

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

MIÉRCOLES 15 DE AGOSTO DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts. ●

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.139

## PROGRAMA ECONOMICO

### 10.000 millones de pesetas anuales para ayuda a las empresas que creen puestos de trabajo

Abril Martorell y Leal dieron a conocer las directrices generales

(Pág. 7)

### Diez muertos, por ahora, en la regata Admiral's Cup

Londres, 15.—Diez muertos, cuarenta y nueve heridos, siete desaparecidos, más de veinticinco veleros a la deriva y una cincuenta de abandonos, es el último balance que ha dado el «Royal Ocean Racing Club», organizador de la Admiral's Cup, que ayer se ha visto golpeada por la

tragedia cuando una violenta tormenta sorprendió a los participantes de la última regata denominada «Fastnet».

Los servicios de seguridad estiman que harán falta al menos cuarenta y ocho horas para acabar con las operaciones de salvamento

y el balance, al menos en lo que concierne al número de muertos, puede verse incrementado de forma notable en las próximas horas, ya que los helicópteros de salvamento declaran haber visto en el mar de Irlanda, numerosos hombres luchando contra los elementos.

## SEGOVIA Hace 421 años que fue inaugurada solemnemente la catedral

Hoy se cumplen 421 años de la jornada en que tuvo lugar la solemne inauguración de la catedral de Segovia. Se celebró la efeméride en 1558, treinta y tres años después de comenzados los trabajos. Se encontraba erigido en aquel momento el cuerpo de la basílica, asentado el coro, que procedía de la antigua catedral situada en lo que hoy son jardines de acceso al alcázar; asimismo quedaba instalado el claustro gótico del siglo XV, procedente también del antiguo templo; se habían construido el capítulo y librería, y asimismo la torre, que entonces tenía doce metros más que hoy y lucía una gran aguja gótica, de caoba, traída de América, con plomo dorado al fuego. En 1614, un rayo destruyó la gran aguja de esta torre y cinco años después se restauró, dándole ya la forma que tiene en la actualidad y, como decimos, disminuyendo su altura en doce metros.

Dicen las crónicas que a la inauguración de la catedral acudieron gentes de toda España y músicos de toda Castilla, iluminándose el acueducto con dos mil luces de colores, cuyo resplandor «llegó alarmante a cuarenta leguas de distancia».



## Consejo de Ministros

### El proyecto de ley orgánica de autonomía universitaria, a las Cortes

Incremento de las tarifas postales (de 5 a 8 y de 3 a 5 pts.) y de las tasas universitarias



Quedó definitivamente aprobado por el Congreso de los Diputados el Estatuto de Autonomía para Cataluña, como ayer informábamos. Tras la aprobación, el presidente del Gobierno ofreció una recepción en los jardines del palacio de la Moncloa a los miembros de la Comisión Mixta Constitucional.

## Desconvocada la huelga de gasolineras

Madrid, 15.—Con el acuerdo entre las partes al que se llegó ayer en el Ministerio de Trabajo y la consiguiente desconvocatoria de la huelga por parte de CC. OO. y USO, la normalidad ha vuelto al sector, con la retirada de las fuerzas del orden público de las estaciones de servicio y el fin de las intervenciones, por parte de «Campsa» de las pocas gasolineras que dentro de la «red estratégica» fueron a la huelga.

Las negociaciones se reabrirán el lunes, ya que ambas partes han acordado no hacerlo el viernes, como había sido fijado antes de la huelga por el problema que supone el traslado de la comisión deliberadora desde los diversos puntos del país sólo para reunirse unas horas.—Efe.

Según informó a «Efe» un miembro de CC. OO. los acuerdos de ayer no sólo suponen la suspensión de sanciones y la negociación del cierre nocturno y dominical sino la discusión salarial partiendo del «decreto Abril», es decir negociando a partir, al menos, de un 13 o un 14 por ciento de subida de la masa salarial.

Diseños nupciales

Lydia

Tercios Segovianos, 14

## Fiestas con alegría y con noticias menos halagüeñas

La fiesta de la Asunción de Nuestra Señora nos llega envuelta en tonos grises, por cuanto así ha amanecido hoy el firmamento. Un alivio contra el calor que hemos venido padeciendo.

Y esta fiesta, que para muchos supone el comienzo de los festejos populares, traerá alegrías a no pocos pueblos de la provincia, por cuanto en este día, y en el de mañana, en el que se conmemora la festividad de San Roque, son muchas las localidades de la provincia que arden en fiestas, músicas y diversiones, con ese poder de atracción que dichos actos y dichas fechas ejercen en los naturales del pueblo que se encuentran ausentes, y que en estas fechas vuelven junto a los suyos.

También en la capital la festividad de San Roque tiene incidencia en una barriada de tanta solera como la de San Millán, en la que los vecinos se van esforzando por recuperar la por muchísimos años tradición festera. No falta la limonada en el barrio, ni falta la música y la animación de las peñas.

Pero también la fiesta de hoy tendrá un recuerdo para todos los españoles, porque en ella se nos ha informado que el Consejo de Ministros ha decidido aumentar el precio de las tarifas de Correos. Esta mañana temprano se apresuraba un alto cargo del Cuerpo ha aclarar, para que nos vayamos haciendo a la idea, que en España el servicio postal es quizá el más barato de Europa. Posiblemente sea verdad, pero a ello habría que replicar diciendo que a ver si con esta subida, con la que se ingresará un millón de millones de pesetas más, se logra que el servicio de Correos, por ejemplo, vuelva a funcionar con la tremenda eficacia y la justa fama que tuvo hasta hace muy poco tiempo. En caso contrario, todo el gran prestigio alcanzado seguirá decayendo, y la verdad es que a nadie le gustaría, porque se trata de un Cuerpo que, por su misión específica, de siempre ha contado con las simpatías generales. Y precisamente sobre el tema escribíamos en esta misma sección muy recientemente, en una evocación a épocas pasadas, pero aún cercanas, en las que el cartero era, casi casi, otro miembro de cada familia.

## La Prensa opina

EL GAMBERRISMO ORTOGRAFICO

ABC escribe I. C. en un comentario:

A Alicante le llaman ahora Alacant. A Jalón, Xaló. A Jávea, Xavia. Unas veces, la nueva nomenclatura regionalista —que debe ser muy antigua— suena bien; otras, no tanto. Pero eso sería lo de menos. Lo que resulta incomprensible es que rótulos y toda clase de señales indicadoras de carretera (propiedad del Estado) estén hechos un asco por culpa de las impacencias autonomistas de unos cuantos fanáticos del "spray" nocturno. Olvidan que esas señales, con los nombres de pueblos y ciudades en castellano, son las que conocen los turistas por llevarlas escritas así en sus mapas internacionales de carretera.

El gamberrismo ortográfico ha invadido toda la Costa Blanca, añadiendo de este modo confusión (que desde el volante entraña riesgos) al espanto que padecen los extranjeros por arte y gracia de nuestros precios. Es un revisionismo infantil, inútil y perjudicial para quienes lo protagonizan.

**ACCESORIOS LA UNIÓN** Arranque instantáneo  
torrente de luz

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363

Baterías **TUDOR**  
SEGOVIA

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## ¿ESTAMOS PREPARADOS EN CASTILLA-LEON?

Por Julio DE VEGA LAORDEN

¿Estamos preparados los hombres de Castilla-León para asumir y desarrollar las competencias que el artículo 151 de nuestra Carta Política otorga a las Comunidades Autónomas que se acogan a esa "primera división" de entes autonómicos?

Parece que los castellanos y leoneses somos unos ciudadanos menores de edad, necesitados de "tutela centralista"; parece que nuestras gentes son incapaces de crear, desarrollarse, asumir competencias constitucionales y autogobernarse; parece que nos tienen que llevar de la mano, conduciéndonos por los senderos y caminos que ordenen "nuestros maestros"; parece como si nuestro pueblo, "nuestro HISTORICO Y DEMOCRATICO PUEBLO" hubiera estado, siempre, sometido a un peso que le hubiera incapacitado para desarrollarse. Se ha olvidado su historia; mejor dicho, "SE QUIERE BORRAR SU HISTORIA" y se nos quiere considerar como a un pueblo infantil, sin madurez política y democrática.

Otra cosa no puede deducirse de las declaraciones que el señor Fraile Poujade, vicepresidente primero del Congreso, miembro del Consejo de Castilla y León y diputado de UCD por Segovia, la Comunera, hizo a este periódico en fecha muy reciente, cuando decía, nada menos, que:

"Castilla no está preparada para asumir una autonomía con muchas competencias porque no seríamos capaces de digerirla", mostrándose "partidario de la autonomía del artículo 143", es decir de la Autonomía de la SEGUNDA DIVISION.

Cuando sentimos cierto optimismo al sospechar un cambio de postura en la UCD por el artículo publicado por la diputada por Valladolid, María Teresa Revilla ("Norte de Castilla", del 21-7-79), las declaraciones del Sr. Fraile suponen un "mazazo" ya que parecen descalificar los argumentos de esa valiente diputada vallisoletana que se pronunció por la Autonomía del artículo 151 de la Constitución por considerar que era la más indicada para nuestra Región Castellano-Leonesa. La más conveniente para sacarla de su "subdesarrollo" y "tercermundismo", aunque en las capitales y en los pueblos se gaste y se consume muchísimo. La más idónea para defender NUESTROS INTERESES y valorar NUESTRAS RIQUEZAS Y MATERIAS PRIMAS y la más calificada para que nuestros parlamentarios puedan estar al mismo NIVEL que los de otras regiones que ya se han pronun-

ciado por la Autonomía del referido artículo 151.

Es penoso ver y comprobar que mientras casi todas las regiones se han lanzado por las autonomías plenas, unas con estatutos ya aprobados (casos vasco y catalán) y otras en vías de elaboración (casos andaluz y valenciano), nuestra región castellano-leonesa suspendió la reunión de Covarrubias del día 22 del pasado julio, fecha en que se quería poner en marcha nuestro proceso autonómico y del cual no se ha hablado más por el momento. Tan sólo conocemos declaraciones de algunos parlamentarios de UCD y algunas de ellas de "tinte muy amargo" como las comentadas del diputado segoviano.

¿No será que se nos quiere inculcar la idea de que los castellanos-leoneses no valemos para acometer grandes empresas?

¿No se nos querrá decir o, al menos, insinuar que nosotros deberemos seguir fieles al "nuevo centralismo" que nos ha de venir de la capital de España?

¿No será que se quiere que Castilla y León continúen siendo suministradoras de materias primas para las regiones de primera división, yugulándonos cualquier tipo de iniciativa?

¿No será que el partido mayoritario de UCD no es partidario de la autonomía plena por desear ésta toda la izquierda de Castilla y León?

No se nos diga que no estamos preparados para la autonomía total. No se nos incapacite y descalfique de antemano. Si con la aprobación de la Constitución y, sobre todo, con la de los estatutos vasco y catalán se ha corrido y se corre un riesgo sobre la unidad de España, ¿acaso no deberíamos correr un

riesgo sobre nuestra autonomía los castellano-leoneses? ¿A quién perjudicaríamos?

Si fracasáramos en este empeño, con razón, se nos descalificaría para tiempos futuros, pero no deberíamos infravalorar nuestras fuerzas y a nuestros hombres. Si nos dan responsabilidad y funciones, los hombres de nuestra región cumplirán. Siempre lo han hecho en las grandes empresas castellanas y en ésta no defraudarán.

Otros líderes han sido claros. El señor Garaicoechea, presidente del Consejo General Vasco declaraba al periodista Mr. Markham del "New York Times", el 1-8-79 que "los vascos no tenemos realmente cuadros"; "que partían prácticamente de cero". El pueblo vasco tiene espíritu de "despegar". Tienen ese espíritu los parlamentarios y el pueblo. ¿Por qué nosotros no tenemos idéntico espíritu? La fe, la seguridad en nosotros mismos, la ilusión y, sobre todo, las ganas pueden levantarnos de nuestra postración. Pueden transformar nuestra región. Todos los pueblos de España, en este momento partimos de cero, excepto los catalanes.

Hacen falta parlamentarios castellanos-leoneses valientes, con iniciativa, vigor, ilusión profunda y fuerza. Con estas características ilusionarán al pueblo y éste pedirá la autonomía de primera división si conoce sus ventajas. Es necesario que nuestros diputados y senadores defiendan a Castilla y León por encima de todo, sin sometimientos a nada ni a nadie. Con la autonomía del artículo 143, lo hemos dicho en alguna ocasión, nuestra región perderá el tren y seremos una región colonizada y proveedora de materias primas al precio que nos quieran pagar. No lo olvidemos. La responsabilidad de esta hora autonómica para Castilla-León es tremenda.



**Santiago Charro**, sobradamente famoso a nivel nacional. A los 10 años sintió el poder de curación; 8 años por Africa con curanderos, faquires, brujos, etc., 20 años de práctica; hoy poseedor de 36 diplomas.

Si Ud. no puede visitarnos escriba con todo detalle sobre su problema a CENTRO ADMINISTRADOR DE PLANTAS MEDICINALES; TUDELA DE DUERO (VALLADOLID).

Para anunciarse en EL ADELANTADO llame al teléfono 414696



Ayer, dos sesiones municipales

## SEGOVIA TIENE, OFICIALMENTE, 49.583 HABITANTES

De ellos, 23.847 son hombres y 25.736 mujeres

### Paralizadas las obras que se construyen sin licencia municipal

La mitad de los concejales de la ciudad se encuentran de vacaciones

Pese a que los trámites administrativos continúan (prueba de ello es que en la tarde de ayer tuvo lugar la permanente municipal semanal y un pleno extraordinario) no pasa por alto la época estival como las cifras lo demuestran: el funcionamiento se encuentra al 50 por ciento y siete de los municipales justificaron su ausencia por vacaciones.

El pleno extraordinario dio comienzo a las siete y media de la tarde y pese a que sólo figuraba un punto en el orden del día —aprobación de proyecto de contrato de préstamo— duró alrededor de hora y media; casi todo este tiempo estuvo dedicado a la lectura del acta de la sesión anterior, la que quedó aprobada, por el secretario accidental de la corporación, señor Balgafón.

También se aprobó el único asunto, un proyecto de contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España, por importe de 15.565.036 pesetas, para atender a la financiación de diversas obras y servicios de la ciudad, que pasa a información pública.

Justificaron su ausencia por vacaciones los tenientes de alcalde señores Fuentetaja, Martín Rueda y Trapero García y los concejales señores Ballesteros, Peñalosa, Postigo y Darnendrail.

#### REUNION DE LA PERMANENTE

Con menos trámite transcurriría la comisión municipal permanente, de cuyos acuerdos el alcalde de la ciudad, señor López Arranz, acompañado del teniente de alcalde señor Cáceres Casillas, informaron a nuestra Redacción.

Tras aprobar el acta de la sesión anterior, se conoció un escrito de don Cándido de Benito recordando uno similar enviado al municipio hace un año en relación con la situación actual de la calle Gascos; uno de la Caja de Ahorros dando a conocer la aprobación, por la comisión ejecutiva de ésta, del presupuesto

para dos fanolas de alumbrado instaladas junto al edificio principal de esta entidad; dos decretos publicados en el "B.O.E." sobre la situación del funcionario que pasa a prestar sus servicios a los entes preautonómicos y sobre la reducción del consumo de energía en las ciudades.

Finalmente fueron leídas dos cartas, una del Consejo de Europa dando a conocer las fechas del 27 al 29 de marzo de 1980 para una reunión que se celebrará en Bruselas acerca de la conservación del patrimonio, y otra de la Federación Mundial de Ciudades Unidas haciendo referencia a sus actividades en nuestro país.

En Policía Urbana se informaron favorablemente un expediente para la instalación de un depósito de gasóleo en la calle General Santiago, instado por el Instituto Nacional de Asistencia Social, y una propuesta de "Semat Española" sobre los servicios de recogida de basuras en los barrios anexionados.

#### 49.583 HABITANTES

Se conoció el expediente de rectificación del padrón municipal de habitantes referido a la fecha de 31 de diciembre de 1978; figuran 49.583, de los cuales 25.736 son hembras y 23.847 varones.

En Urbanismo y Obras, ante la petición de licencia por don Juan Callejo Martín para adaptación y decoración de local para sucursal del B.H.A. en la calle de José Zorrilla, se acordó iniciar expediente de sanción máxima al no existir licencia de obras en el edificio, a la vez que se tramita la licencia.

Se concedieron seis meses más de prórroga de licencia, como última concesión a don Jesús Mínguez, para adaptación de local en la calle Doctor Pichardo; igualmente se concedieron, previo informe del Ministerio de la Vivienda y Patrimonio Histórico Artístico, respectivamente, licencias para construcción de edificio para vivienda y local en la calle Perucho, solicitada por don Blas González y licencia para construcción de 38 viviendas, locales, etc., en la calle Escultor Marinas con vuelta a la de Carretas instada por don Julián García.

Se concedieron licencias de obras a "Construcciones Sansi-

gre" e "Inmobiliaria Sangar" para cobertura de pasillo entre dos naves sitas en la carretera de Arévalo y remoción y sellado de placas de uralita en cubierta del edificio "Los Alamillos" en La Albuera, respectivamente.

#### PARALIZACION DE OBRAS

Ante un informe del arquitecto urbanista municipal, se paraliza las obras con propuesta de expediente de sanción, ya que se ejecutan sin licencia municipal, en la carretera San Rafael, por "Constructora Peache".

Se concedió licencia de obras a don Pedro Hontoria y dos más para legalización de garaje en el bloque C, Záfer, de La Albuera.

Se dio traslado el correspondiente informe técnico a las siguientes consultas urbanísticas: sobre terreno sitos en la calle Almira, a don Antonio Crespo; sobre finca en la calle San Francisco, a don Félix París, y sobre finca en la calle de San Frutos, a don Jesús González, dejando sobre la mesa la consulta formulada por las MM. Hijas de Jesús, relativa a terrenos sitos en las calles de Martínez Campos, Refitojería y Barrio Nuevo.

Finalmente se conocieron los kilos de carne transportados desde el matadero municipal a diversos puntos de la ciudad, que son: 145.846 kilos en junio y 167.945 en julio, y se aprobaron las facturas y autorizaron gastos.

Se hizo constar en acta por la permanente el sentimiento por el fallecimiento de un hermano del concejal señor Postigo Pascual.

Sucesos en la capital y provincia

## Siete heridos en accidentes de tráfico

Según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, en el día de ayer se produjeron varios accidentes de circulación en nuestra provincia. El primero de ellos se registró en el kilómetro 98,800 de la nacional 601, Madrid-León, en el término municipal de Valseca, cuando dos turismos colisionaron, resultando el conductor de uno de ellos herido leve y los coches con daños de consideración.

menos grave, respectivamente. Por último, en el kilómetro 9,600 de la carretera SG, 2110, en el término de Mozoncillo, un turismo se salió de la calzada, volcando, resultando los tres ocupantes heridos leves y el conductor ileso. El vehículo quedó con daños de consideración.

Parece ser, según nos ha informado el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, que esta mañana se había producido otro accidente en el término de Ayllón, bastante grave, aunque todavía no se saben datos concretos.

#### INCENDIOS DE PASTOS

En lo que se refiere a los incendios de pastos, que en estos días están azotando nuestra provincia, los bomberos salieron ayer a sofocar los originados en la calle Gascos y en Revenga, donde estuvieron más de una hora para lograr acabar totalmente con el fuego.

#### Suspendidas las fiestas en Hontalbilla

En la localidad de Hontalbilla han sido suspendidas las fiestas que deberían celebrarse por estos días, en atención a la situación tensa creada en la localidad por la detención de dos jóvenes de la misma. Según noticias, dicha tensión se ha hecho extensible a prácticamente toda la comarca.

De otra parte, ayer fue suspendida en Aguilafuente la lectura del pregón de las fiestas de dicha villa, que debería haber hecho don Manuel González Herrero. Dicha suspensión se consideró oportuna por la situación a que hacemos referencia en las líneas anteriores.

**El índice de peligro de incendio forestal**

**hoy es EXTREMO**

Por el bien de todos, sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con **ICONA**

SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES

**¡¡SENSACIONAL!!**

VEA PRECIOS Y FACILIDADES

- Dormitorios matrimonio por sólo	65 pesetas diarias
- Salones por	63 » »
- Tresillos por	29 » »
- Cuartos de estar	38 » »

GRAN VARIEDAD DE MODELOS DE PLENA ACTUALIDAD

**muebles lázaro**

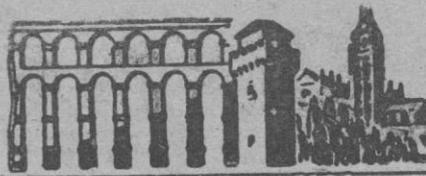
C/ San Francisco, 34 Frente Clínica Doctor Gila.

SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES

BLOQUES HORMIGON

**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



Noches de Segovia

## Magnífico festival de música folklórica castellana



En «Fuenfría» se celebró anoche, con bastante público, el anunciado festival de música folklórica castellana, en el que intervinieron Ismael, Joaquín González,

Lorenzo Sancho y Facundo Blanco, y el grupo Hadit.

El programa se había montado en la víspera de la fiesta de la Asunción, que hoy se conmemora, co-

mo es sabido, en la mayoría de los pueblos de Segovia. Con este carácter entrañable el festival discutió entre los aplausos del público, que desde un prin-

cipio «entró» en el sentido de este espectáculo, que agradó a todos.

Rompió fuego Ismael, con una serie de canciones que él hizo populares tiempo atrás, acompañándose de diversos instrumentos. Después hubo una auténtica exhibición de cómo debe sonar la dulzaina, con el dúo Joaquín González-Lorenzo Sancho, con el acompañamiento de la caja de Facundo Blanco; para que todo tuviera mayor encanto, Joaquín interpretó en so-

litario unas variaciones con su dulzaina, instrumento, como él dijo, que está llamado a ocupar un puesto de mayor relieve en las formaciones orquestales. Cerraba el programa la actuación del grupo Hadit, con un manajo de composiciones de raiqambre popular, que el público coreó en ocasiones.

El punto final lo puso una jota segoviana, que todos los actuantes interpretaron en grupo.—(Foto Antonio).



## Notas de la Enseñanza

### CURSO DE ACTUALIZACIÓN PARA JEFES DE CAMPAMENTO

El Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de la Juventud, convoca un seminario a nivel nacional sobre "Actualización y perfeccionamiento de directores de actividades de aire libre" (jefe de campamento) en el albergue juvenil de Navacerrada, durante los días 8 al 15 de septiembre, ambos inclusive.

Para solicitar la realización de este curso será necesario:

Ser español mayor de edad; no padecer enfermedad ni defecto físico que le incapacite para las prácticas de aire libre, acreditándolo mediante un certificado médico, y estar en posesión del diploma o título de jefe de campamento, expedido en el año 1976 o en años anteriores.

Para más información dirigirse a la Sección de Juventud de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, Infanta Isabel, 14, antes del 3 de septiembre, fecha que finaliza el plazo de presentación de instancias.

# Las Cajas de Ahorros dan servicio hasta en las estaciones de servicio



Las Cajas de Ahorros Confederadas ofrecen a todos, todos los servicios.

Ahora, ya es posible obtener los cheques gasolina Auto 6.000.

Un servicio más de las Cajas de Ahorros Confederadas.

Para poner gasolina sin

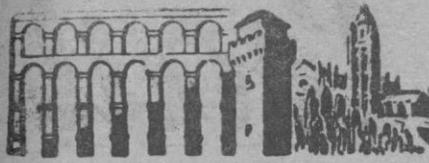
llevar dinero encima.

En cualquier gasolinera o estación de servicio.



**CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS**

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA



## LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

Se iniciaron ayer los actos en honor de San Roque, en San Millán



el pregón de los festejos, encontrándose acompañado de la alcaldesa de las fiestas, señorita Pilar Uclés Antón. Damas de honor han sido designadas las señoritas María José Álvarez Pulido, Fuencisja Muñoz Díez, Conchita Gil y Gil y Teresa Martín Bayón. Cada peña tiene un representante en la comisión organizadora, con lo que este año se ha suprimido la figura del alcalde de los mozos.

Terminada la lectura del pregón, que fue prolongada con unos compases de dulzaina y tamboril, el grupo de danzas de la Delegación de Cultura ofreció una serie de interpretaciones, que fueron muy aplaudidas por el público. En el lugar, algunas de las peñas habían preparado limonada para atender a los asistentes, y luego se ofreció en los locales correspondientes de estas peñas.

A las once y media de la noche tuvo lugar la primera verbena, en la calle de Carretas.

Los actos han continuado esta mañana, celebrándose a las nueve una prueba maratonina para mozos y mozas del barrio.

Mañana, en la misa vespertina, se renovará el voto a San Roque que hizo el Concejo de la ciudad en 1559.

(Fotos Aurelio M.)



Ayer tarde, a las ocho, dieron comienzo, oficialmente, los actos que en honor de San Roque, han organizado los vecinos de la barriada de San Millán, en colaboración con las peñas de mozos. Este año, son cuatro estas

peñas, cuyos componentes, con los adecuados uniformes, se encontraban a la hora indicada en la plaza de la Tierra. Desde el balcón de la llamada Casa de la Tierra, el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA leyó

## FIESTAS EN LOS PUEBLOS

Este mes y el próximo son especialmente significativos, en nuestra provincia, en lo que se refiere a la celebración de festejos populares tradicionales. Así, por ejemplo, mañana se celebra la jornada principal de las fiestas en las siguientes localidades:

Calabazas, en honor de Nuestra Señora; Carrascal del Río, en honor de la Asunción; Chañe, en honor de San Roque; El Espinar, en honor de San Roque; Laguna de Contreras, en honor de San Roque; Mozoncillo, en honor de San Roque; Navalmanzano, en honor de San Roque; Torreiglesias, en honor de San Roque; Valverde del Majano, en honor de San Roque; Yanguas de Eresma, en honor de San Roque.

Información ofrecida por gentileza de



MUEBLES  
DECORACION

Juan-Francisco López S.L.

Paseo E. González, 36 SEGOVIA

Tel. 427605. Apartado 32

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo (Valladolid).—El mercado se vio más concurrido y animado que el anterior. Presentaron a la venta 6.058 cabezas, en su mayor parte destinadas para matadero.

Se apreció buen ambiente con el ganado destinado para carne el cual, en los precios, ha tenido alguna reactivación, ya que las ovejas con grandes rendimientos en carnes se cotizaron entre las 60 y 65 ptas. kilo vivo; otras buenas, pero algo más inferiores, desde las 55 ptas. kilo vivo; con rendimientos ya más bajos, desde las 45 ptas. kilo vivo, y con rendimientos escasos en carnes y con destinos a safaris o circos se pesaron sobre las 20 ptas. kilo vivo.

En el corderaje también se pudo apreciar esta pequeña alza y los corderos con pesos superiores a los 35 kilos se cotizaron entre las 110 y 125 ptas. kilo vivo; los corderos buenos entre 140 y 160 ptas. kilo vivo; los corderos recentales entre las 190 y 200 ptas. kilo vivo; los lechazos corrientes entre 225 y 260 ptas. kilo vivo, y los lechazos de primera llegaron a las 300 ptas. kilo vivo. Algunas corderas con destino a carne de 150 a 165 ptas. kilo vivo.

En lo referente a ganado destinado para vida, las operaciones fueron más lentas y escasas. Pedían por las emparejadas entre 7.800 y 8.500 y hasta 9.000 ptas. según razas y cría. La poca negociación en esta clase de ganado, según nos informaron, es debido a que la venta de la leche de oveja en la actualidad tiene poca salida y por eso los interesados en la adquisición de este ganado se abstienen de efectuar compras.

LUVEDE.



### CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES. — Hoy 5, 7,45 y 10,30, último día: LOS CONQUISTADORES DEL ATLANTIS, película de aventuras, Doug McClure y Shane Rimmer. Para todos los públicos.

VICTORIA. — Hoy 5, 7,45 y 10,30, último día: LENNY, por Dustin Hoffman y Valerie Perrine. En versión original íntegra con subtítulos en castellano. Mayores de 18 años.

CERVANTES. — A partir de mañana: FUERZA 10 DE NAVARONE.

VICTORIA. — A partir de mañana: LAS 1.001 NOCHES de Pier Paolo Pasolini. En versión doblada.

GRAN BARBACOA CON VERBENA EN FUENFRIA. Sábado a partir de las 10 noche, 750 pesetas. Cena barbacoa, baile y diversión. Reserva Telf. 425243.

### EXPOSICIONES

#### Reproducciones de grabados y dibujos holandeses

En el Torreón de Lozoya se ha inaugurado una exposición itinerante de reproducciones fotográficas de grabados y dibujos del país

saje holandés en el siglo XVII.

En este mismo local hay otra exposición con reproducciones de grabados de M. C. Escher, procedente asimismo de los Países Bajos.

Por otra parte, también expone estos días Rafael Aliende, con dibujos a pluma, sobre temas mayoritariamente segovianos.

EL CAMPO

**Disminuye en un 27 por 100 la producción de trigo y en un 29 por 100 la de cebada, en la región**

La Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes del Consejo General de Castilla y León ha efectuado un balance estimativo sobre el volumen de la producción cerealística en la campaña de 1979. Según este balance, la producción de cereales en Castilla y León ha descendido en un 27 por 100 con respecto al año anterior, en trigo y en un 29 por 100, en cebada.

Los datos estimativos hechos públicos por la Consejería de Agricultura son los siguientes:

**Trigo:** En 1978, 1.251.000 toneladas; en 1979, 913.000 toneladas. Porcentaje: 73 por 100.

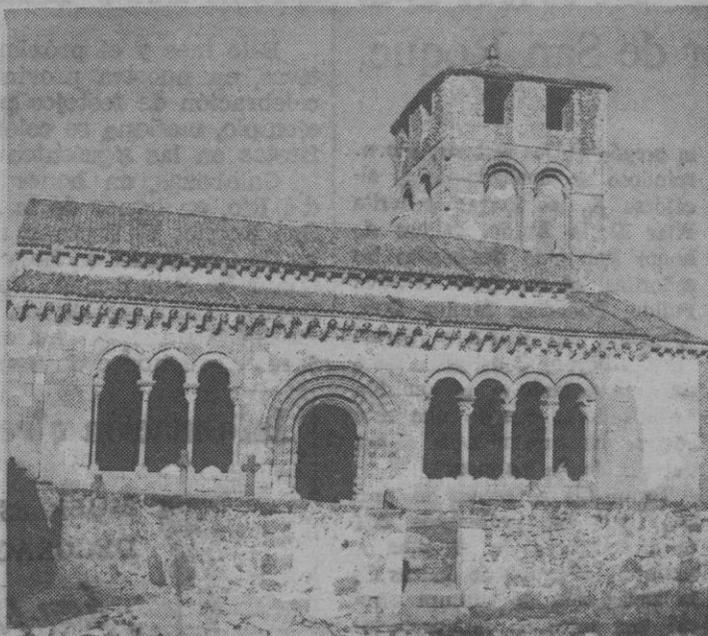
De ellas, en 1978 se produjeron 1.229.000 toneladas de trigos blandos y 22.000 toneladas de trigos duros, mientras que en 1979 la producción de trigos blandos ha descendido a 880.000 toneladas y la de trigos duros ha aumentado a 33.000 toneladas. De éstas, 31.000 toneladas aproximadamente corresponden a la provincia de Burgos. Este aumento en la producción de trigos duros ha sido motivado por un aumento de la superficie de siembra que ha pasado de 16.000 hectáreas en 1978 a 21.300 en 1979.

La capacidad de almacenamiento en Castilla y León, es de 1.064.100 toneladas. En la actualidad hay almacenadas 473.000 toneladas de trigo, según datos del 31 de julio.

**Cebada:** Con respecto a la cebada, en 1978 se produjeron 2.751.000 toneladas, mientras que en 1979 la producción ha descendido, según los datos estimativos, a 1.963.000 toneladas, lo que representa un descenso de un 29 por ciento con respecto al año anterior.

Las causas de este descenso en la producción cerealística en Castilla y León son, según el consejero de Agricultura, don Onésimo López Chillón las inundaciones, el pedrisco y la sequía que ha padecido el campo castellano-leonés.

**NOTAS DE UN ACERCAMIENTO A SOTOSALBOS**



Ojalá sea yo un hombre sensible al lugar en que vivo. Ojalá, la geografía, las tradiciones, las costumbres de las poblaciones por donde paso, me impresionen profundamente y dejen huella en mi espíritu.

Según Don Antonio Machado

1- A Olmedo, como a Jerusalén, conviene subir a pié, en Julio y con el sol a pino por entre los barbechos, rastrojos y eriales del camino de la Zarza, cruzar el Adaja y enfrentarse con los muros de tapial, las casas de adobe de mozos de mula, menestrales y jornaleros en el Arrabal y con el palomar. En un labajuelo, dos mozos churruscados hacen adobes y lavan el mecal y sus manazas en el agua legamosa. Vuelve una paloma blanca. Tanto adobe añugsa. El sol, el aire solano empujan hacia el convento de las Carmelitas, oasis. Por el caserío camina, muñeco mecánico, el cristero de Alaejos: abarcas, alforjas, pana gruesa, suda y sostiene una caja forrada de badaña y tras un cristal rajado un Cristo, rodeado de medallas. «Antes sí que eso era pan; con un zoquete de molleta y un trago de agua se quedaba uno como un reloj. Ahora, para pan el de Madrigal, allí aún saben amasar». El cristero roe una cebolleta «escarcha cerrada y pobre» (1), e iruta el cristero y se queda abstraído con su caja en su isla de sombra, «cuadro de un pobre ser salvado por la luz», (2) so la olma de los enamorados que cantó Lope de Vega.

2- Madrigal: isla redonda perdida en un mar de tierra. Tras la puerta de Cantalapiedra, aire bizantino, en la plazuela de los Jornaleros toman el sol un viejo en un taburete, una nube de moscas y un galgo huesudo con su tanganillo. «Aquí nos contrataban los amos. Pero ya nadie quiere trabajar en el campo. Se han marchado todos para Bilbao.» Por el camino de Peñaranda, el convento extramuros de los Agustinos, gigantesca mole, patio herreriano, cátedra de filosofía todo derrumbado. Aquí murió Fray Luis de León

*Dichoso el humilde estado  
del sabio que se retira  
de aqueste mundo malvado  
y con pobre mesa y casa  
en el campo deleitoso  
a solas su vida pasa,  
con solo Dios se compasa  
ni envidiado ni envidioso*

Los archivos municipales de la «muy noble, imperial y coronada villa de Madrigal de las Altas Torres» se vendían en los muelles del Sena en París. Pasa el señor Felines, con su burro diminuto, aguaderas repletas de mielgas y el azadón. «Para los conejos. Jolines, las devoran como rosquillas» y, humeando el pitillo de picado, se pierde por el camino de Fuente el Sol

3- Pinares y Tordesillas

*Tú, viejo Duero, sonries  
en tus barbas de plata  
moliendo con tus romances  
las cosechas mal logradas.  
Y entre los santos de piedra  
y los álamos de magia  
pasas llevando en tus ondas  
palabras de amor, palabras (3)*

La plaza, un chato de vino rancio en los soportales, es de Pimentel. «El mejor, escribió Dovstoiscky. Los Pimenteles median las onzas con medias fanegas. Y una noche se lo robaron todo.» Convento de Santa Clara: una jaula verde en una escarpia roñosa domina la alameda y la ancha curva del Duero. En el balcón de su jaula, canta una calandria esquiva, tenaz y alta.

4- Peñafiel. En la plaza del Coso, el señor Honorio abre sus brazos. «Ahora a tomar unas rajás y después Dios dirá.» «Estos marranos los he cebado yo con guisantes y muelas habadas.» El padre del señor Honorio, labrador de ocho mulas yeguas se arruinó en el 14 comprando marcos alemanes y cuando lo del sindicato católico «pagaron justos por pecadores», se quedó en la calle y su hijo a Cuba, treinta años con su tío. «Me fue bien.» Cocido solemne con garbanzos

de cardenal. Anís de postre y bollos de aceite. Entonces el señor Honorio, camisa blanca abrochada, se quita la gorra y, serio, canta el romance del trigo

*Me tiran entre dos piedras  
y me hacen mil pedazos  
me traen a la artesa  
me pasan por un cazado  
y enseguida a mojar me  
y darme de puñetazos  
Me ponen en el peso para  
satisfacción de mi amo,  
me llevan a la cama  
entre sábanas arropado  
ya encienden el horno  
porque ya nos van llamando,  
me dan de guantazos  
por el otro costado  
Adoremos usted, señor,  
a Ti, Dios consagrado,  
que para levantarme a mi  
se arrodillan los cristianos (4)*

«Y en Ayllón, saluden a los hijos de José, ese fue el mejor pastelero de la Habana, a Patarena, a los Buquerines, a Cocherin que me llevó a la fonda de Leoncio, en Segovia, cuando me embarqué, son amigos todos y ¡qué tios!»

5- Ayllón. Tibet maravilloso y cerrado, por la C. 114. La fonda de la Señora Socorro no franciscana, alcantarina y sin trabucazo. Callos, en Barrón, en la muralla, cabe el Aguijejo. Por la plaza vaga, por San Juan y San Miguel, Mozart, al atardecer. Sobre una puerta trasera, clavado con seis clavos, un papel: «Se vende muebles, se vende muebles y tierras en casa de María de la Morena». Un macho perdiz come trigo como piñones y, terco, hiere su cabeza contra la jaula. En la torre Martina, faro en el mar rojo de Extremadura, tres pastores en tapabocas. ¡Dios! ¡qué gatuñas criminales! Y adobes y tapias y en un huerto cosido de grama, resiste y vive y florece, solo, un almendro «espu-moso». En la puerta del cementerio, iglesia románica cermesi, una placa:

*Templo de la verdad es lo que ves.  
No desoigas la voz que te advierte  
que todo es ilusión menos la muerte.  
Año 1871*

Hay un cuadro en la ermita, acicalada, del Santo Cristo indulgencias de un señor obispo de Sigüenza. Y el convento de San Francisco de Asís ¡tantos blasones! ¡tanto adobe recubierto de yeso! ¡tantas alturas! (y prepotencias) Derribado y triturado. Por allí, hay colmenas entre el espleigo y el tomillo. «Ha de saber, vuestra merced, que las tierras abundosas en abejas son renombradas por sus hierbas adoríferas, cuyos cocimientos eliminan los humores malignos del cuerpo, por sus laderas fértiles al socaire y por la laboriosidad de sus moradores a quienes el trato con tan humildes y sabios insectos fortalece y alecciona», (5) A lo lejos, desde este convento que quiso ser demasiado, el sol dora la iglesia comunitaria. firme «et épaisse comme unè basse maison», como escribió Péguy

6- Y ahora, «voyme para Sotosalbos» tras los pasos del Arcipreste «Juan Ruiz, qué cráter de hombridad bulliente» (6)

Jaime Alpens Gasparini

- (1) Miguel Hernández
- (2) Buero Vallejo
- (3) Gerardo Diego
- (4) Anónimo Siglo 17
- (5) Marqués de la Ensenada, siglo 18
- (6) Dámaso Alonso

**GUIA DE URGENCIA**

TELEFONOS

Ambulatorio ... ..	421400
Urgencia S. O. E. ...	413499
P. "18 de Julio" ...	413495
Casa de Socorro ...	412427
Cruz Roja ... ..	411430
Hospital ... ..	412169-415297
R. Seguridad Social. ...	415783
<b>Estado de carreteras</b>	
G. C. de Tráfico ... ..	421100
J. de Carreteras ... ..	414290

Orden público

Comisaría de Policía ...	425161
Guardia Civil ... ..	421100
Policía Municipal ... ..	411458
Policía Armada ... ..	411423

Bomberos

Parque ... ..	422222
---------------	--------

Comunicaciones

Telegramas por teléf. ...	222000
Estación Renfe ... ..	421563

Taxis

Plaza de Franco ... ..	413062
Gran Turismo ... ..	413044
Servicio nocturno: ...	
Policía Municipal ... ..	411458
Azoguejo ... ..	413063



utilice el cinturón también en ciudad

# CONSEJO DE MINISTROS

El Consejo de Ministros reunido ayer acordó, entre otras cosas:

## LEY ORGANICA DE AUTONOMIA UNIVERSITARIA

A propuesta del ministro de Universidades e Investigación, el Consejo aprobó el envío a las Cortes del proyecto de ley orgánica de autonomía universitaria, que contempla en su artículo primero que "las Cortes Generales, por medio de la presente ley, regulan la autonomía universitaria, establecen las normas básicas para el desarrollo del artículo 27 de la Constitución, las bases del régimen jurídico de las universidades del Estado y del régimen estatutario de sus funcionarios, las condiciones de obtención, expedición y homologación de títulos académicos y, en general, desarrollan las competencias que la Constitución atribuye a los poderes públicos en esta materia".

## TASAS ACADEMICAS

El Consejo de ayer aprobó, además, la subida de las tasas académicas universitarias: en las facultades experimentales suben un 25,6 por 100 (pasan de 13.425 a 16.870 pesetas el curso completo) y en las facultades no experimentales suben un 20 por 100 (pasan de 9.000 a 11.250 ptas. el curso completo).

## LEY ORGANICA DEL CONSEJO DE ESTADO

El Gobierno, en Consejo de Ministros,

aprobó ayer el proyecto de ley orgánica del Consejo de Estado, de acuerdo con las previsiones de su programa legislativo de desarrollo de la Constitución. El precepto constitucional desarrollado es el artículo 107, que define al Consejo de Estado como el "supremo órgano consultivo del Gobierno" y prevé la aprobación de una ley orgánica sobre su composición y competencia.

## SUBEN LAS TARIFAS POSTALES

El aumento de las tarifas postales supone un incremento de tres pesetas para las cartas de envío interurbano y de dos pesetas para las urbanas, que el secretario de Estado para la Información justificó aludiendo al enorme déficit de Correos, servicio que puede considerarse como el más barato de Europa.

Aprobó asimismo el nombramiento de Juan Bautista de Andrada-Valderwilde y de Barraute como embajador de España en Guinea Ecuatorial y un acuerdo de ayuda alimentaria para Nicaragua. El presidente Suárez informó al Consejo sobre su viaje a varios países de Iberoamérica y destacó la excelente imagen de la democracia española en aquellos países.

Por último, en materia de política exterior se aprobó un real decreto por el que se crea la Comisión Delegada del Gobierno para Política Exterior.

## España colaborará en la reconstrucción de Guinea Ecuatorial (A. Suárez)

Palma de Mallorca, 15.—"España colaborará en la reconstrucción nacional de Guinea Ecuatorial", declaró anoche en Palma de Mallorca el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, tras una entrevista que mantuvo con el Rey, en el Palacio de Marivent.

Adolfo Suárez llegó a Palma de Mallorca a primera hora de la noche para pasar sus vacaciones en compañía del vicepresidente segundo del Gobierno, Fernando Abril Martorell.

Calificó su último viaje de positivo y dijo que a partir de ahora se intensificarán notablemente los intercambios económicos, comerciales e industriales con los países de habla hispana.

En referencia al Consejo de Ministros celebrado ayer, Adolfo Suárez dijo que no se había tomado ninguna decisión sobre el divorcio, pero que el ministro de Justicia había leído un completo informe sobre el tema. Efe.

## Abril y Leal presentaron el programa económico del Gobierno

El programa a medio plazo para la economía española presentado ayer por el vicepresidente para Asuntos Económicos, Fernando Abril, y por el ministro de Economía, José Luis Leal, puede calificarse como un intento de crear una estrategia de actuación a medio plazo (hasta 1982) que haga frente a la crisis económica (energética) y procure una mayor flexibilidad a nuestra economía, como elemento fundamental para la lucha contra la primera. El programa económico consta de 117 folios y está dividido en capítulos que corresponden a la estrategia económica a medio plazo, acciones a medio plazo, financiación de los procesos de inversión, sectores en crisis, sector exterior y sector público.

Las principales actuaciones con el desempleo contenidas en el programa económico se cifran en la reducción de la edad de jubilación en determinados casos; aumento de la escolarización entre jóvenes de 14-16 años y un programa de ayudas para la creación de puestos de trabajo, destacando ayudas de 10.000 millones de pesetas anuales para las empresas que inviertan y creen puestos de trabajo.

Asimismo, Fernando Abril señaló ayer que, según estimaciones del Gobierno, el índice de precios al consumo en el mes de julio podrá estar en torno a un aumento del 2,3 por 100, del que 0,7 puntos corresponden a la incidencia de precios energéticos.

## Varios municipios vizcaínos contra ETA

«Estamos hartos de los salvadores del pueblo»

Bilbao, 15.—Los alcaldes de los municipios de la margen izquierda de la ría de Bilbao han hecho público un comunicado en el que condenan el atentado contra el policía municipal de Portugalete y en el que critican duramente la actuación de ETA.

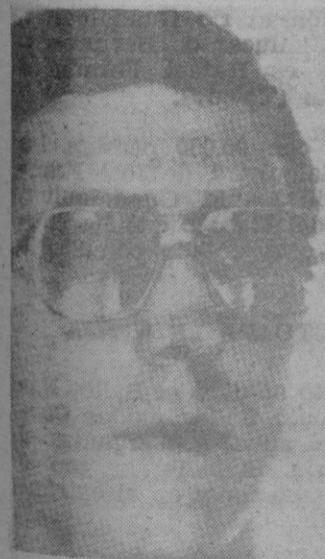
Entre otras cosas, el comunicado dice:

«Ya estamos hartos de los salvadores del pueblo, que, además, no son más que revolucionarios utópicos que están provocando el miedo en el pueblo, las fábricas y los municipios, actuando con una justicia fascioide donde una pequeña minoría pretende aplastar a la mayoría, llamándola antidemocrática con el cinismo y descaro

de quien quiere engañarse a sí mismo y a los demás.



Pedro Tabanera Pérez (arriba), muerto ayer en El Escorial y Manuel Parodi Muñoz, detenido, son las pruebas fehacientes de la progresiva labor policial en materia anti-terrorista. Los dos pertenecían al GRAPO.



LABORAL

# Compás de espera en el conflicto de los tractores de Badajoz, hoy

El Ministerio de Agricultura estudiará, a partir de hoy, con representantes de agricultores y ganaderos de Badajoz, los problemas que les afectan, si previamente éstos retiran sus tractores de las carreteras. En este sentido, el subsecretario de Agricultura, señor Mardones, ya se entrevistó con una delegación de agricultores; se distribuyeron los distintos temas, al objeto de organizar su estudio.

Una nota del Ministerio de Agricultura especifica que el pasado lunes estos agricultores y ganaderos ya se entrevistaron con el propio ministro, queriendo establecer en ese mismo instante unas negociaciones sobre los distintos temas. Ante las respuestas de que no se comenzarían en tanto no fueran retirados de las carreteras los tractores, un grupo reducido de ellos in-

tentó protagonizar un encierro en las propias dependencias ministeriales. La acción no llegó a materializarse —dice la nota— a la vista de las indicaciones que recibieron por parte de los servicios de seguridad y de las conversaciones mantenidas con el subsecretario del departamento.

El presidente de la Junta de Extremadura, señor Rammallo, ha hecho un llamamiento a los agricultores pidiendo que respeten lo que sus representantes están negociando en Madrid.

### LOS SALARIOS PUEDEN YA SER REVISADOS

Las empresas privadas y sociedades estatales podrán revisar al alza, en un 1,7 por ciento, el importe de su masa salarial bruta (en condiciones de homogeneidad

y excluida la Seguridad Social a cargo de la empresa), según lo convenido por el Gobierno para los seis últimos meses de 1979. El decreto sobre revisión del criterio salarial fue publicado ayer en el «BOE», y entra en vigor simultáneamente en vigor.

Esta revisión se realizará de forma automática y proporcional a todos y cada uno de los conceptos integrantes de dicho importe.

Quedan excluidas de esta recomendación, según lo establecido en el decreto de diciembre pasado sobre política de rentas y salarios, todas aquellas empresas que tengan pérdidas, las que reciban subvenciones oficiales para enjugar los déficit de sus cuentas de explotación, o que su masa salarial bruta por persona empleada (excluida la Seguridad Social a cargo de la empresa), haya excedido de 750.000 pesetas en 1978.

CULTURA

# Posible puesta en marcha de un circuito de salas de cine para menores

En fecha próxima, acaso antes de principio de año, podría entrar en funcionamiento un circuito de salas de cine para menores en toda España, en el que se ofrecerían películas en las mañanas de los sábados.

De un tiempo a esta parte se viene negociando la creación del circuito, en el que estarían integradas salas comerciales de las distintas ciudades españolas. Las conversaciones para la puesta a punto del mismo se vienen llevando entre la Federación de Empresarios de Salas de Cine y un representante de la Oficina Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud.

El cine ofrecido en estas salas, al que podría añadirse posteriormente una especie de enseñanza del séptimo arte, no sería únicamente de películas para todos los públicos, sino de películas especialmente para el mundo infantil, hechas con este fin. Aunque en España se carece de una tradición en este sentido, se importarían películas del extranjero, fundamentalmente de Gran Bretaña, en donde existe una Fundación dedicada exclusivamente a cine para niños, la Children Film Foundation.

Asimismo, se espera que la Dirección General de Cinematografía intervenga en el tema, pues de acuerdo con los Pactos firmados por España con la Unesco, la importación de este tipo de películas estaría exenta de todo gravamen.

### FALLO DEL PREMIO DE LAS FIESTAS DE EXALTACION AL RIO GUADALQUIVIR

El poema "Sinfonía incompleta para el río Guadalquivir" ha sido la composición ganadora del primer premio del certamen literario organizado con motivo de la XXV Fiesta de Exaltación al río Guadalquivir, dotado con 50.000 pesetas, en Sanlúcar de Barrameda. El autor del poema premiado es Rafael Fernández Pombo, de Puebla de Montalbán (Toledo).

El segundo premio, dotado con 20.000 pesetas, ha sido para "Sevillanas del Guadalquivir", de José Franco Alfaro, de Almensilla (Sevilla). "El Guadalquivir, rey de Andalucía" es el título del trabajo que ha conseguido el tercer premio, que está dotado con 20.000 pesetas.

### EL BALLETO NACIONAL ACTUARA EN NERJA

Los días 17, 18 y 19 de agosto actuará el Ballet Nacional Español, que dirige Antonio Gades, en las Cuevas de Nerja dentro del festival anual que organiza el Patronato de la Cueva de Nerja. El ballet ha tenido fuertes éxitos en sus últimas actuaciones en el extranjero: Méjico, Italia, etcétera.

### UNA COMISION NACIONAL VELARA POR LA CONSERVACION DEL ARTE RUPESTRE

Las funciones de la comisión nacional de conservación del arte rupestre han sido reforzadas, en virtud de una orden del 26 de julio último, que ha publicado ayer el Boletín Oficial del Estado; entre sus misiones fundamentales estará el control de las cavernas con arte rupestre, a fin de evitar sus alteraciones y deterioros. Constituida por presidente y diez vocales designados a propuesta de la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, esta comisión se encargará de asesorar a dicha Dirección General y proponer los estudios técnicos necesarios para la mejor conservación del arte rupestre.

### DESCUBIERTO UN CAÑON DEL SIGLO XVII

Un cañón que datará posiblemente del siglo XVII fue hallado en Santa Cruz de Tenerife, por un grupo de bañistas y pescadores en una zona próxima a la playa de San Marcos, en el término municipal de Icod de los Vinos. El arma, de la que sólo se conserva el áspid de bronce, apareció a unos cuatro metros de profundidad, y probablemente habría pasado inadvertido, a causa de múltiples moluscos y algas que la recubrían.

## EFEMERIDES NACIONALES

- 1527 En Belmonte de Tajo (Cuenca) nace el futuro fray Luis de León.
- 1659 En la isla de los Faisanes comienzan las conferencias que dieron por resultado la firma de la paz de los Pirineos.
- 1761 Se firma en Versalles el llamado "Pacto de familia" entre los borbones de España, Francia y Nápoles. Fue negociado por el embajador español marqués de Grimaldi y el francés duque de Choisseuul.
- 1864 Llega a Irún el primer tren francés.



## PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR

SABADO, 18 DE AGOSTO 6,30 TARDE

### ENORME CORRIDA DE TOROS

6 magníficos toros de la ganadería de "CAMALIGERA" (antes Pinohermoso)

### Espadas

SANTIAGO MARTIN "EL VITI"

GABRIEL DE LA CASA

LUIS FRANCISCO ESPLA

Venta de localidades: En SEGOVIA, Agencia López, calle San Facundo, 1, y en EL ESPINAR, taquilla del Ayuntamiento.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Doctor Felipe Rivas Santirso

Medicina General  
Reumatología

Consulta diaria de 4 a 7  
Calle Andrés Reguera, 6,  
Dpd., 3.º D

Tlf. 420979

### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez Jiménez, 11, 5. A. Telf. 428624.

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista  
(Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos. Roble, 12.

Teléfono 425106

# LAS PRIMERAS ELECTRIFICACIONES EN ESPAÑA

Es muy sabido que la primera línea que se electrificó en España fue la sección de Gérgal a Santa Fe, de la línea de Linares a Almería (perteneciente entonces a la Compañía del Sur de España), en la que se inauguró la electrificación en el año 1911.

Si se atiende no solamente a la red de vía ancha, actualmente de RENFE, sino al conjunto de los ferrocarriles nacionales, habría que recordar que en aquel mismo año se inauguró también el servicio eléctrico (monofásica 2.500 V. 25 Hz) en la línea del Irati, de Pamplona a Aoiz y Sangüesa y (en corriente continua 550 V.) en el ferrocarril de San Sebastián a la frontera francesa. Como se ve, no se tuvo entonces una idea de unificación, sino que cada caso se resolvía como particular, atendiendo a las circunstancias propias, cosa que no es de extrañar, pues, en otros países sucedió, en aquellos tiempos, cosa análoga.

El caso de Gérgal a Santa Fe era una sección limitada de 21 km., el servicio que se pensaba era el de remolcar los trenes de mineral que no podían realizar grandes velocidades y en la que los trenes cargados descendían la rampa con fuertes pendientes, por lo cual se podía obtener por recuperación un considerable ahorro de energía. Siendo la recuperación muy fácil con la trifásica y empleándose con este tipo de corriente equipo eléctrico muy sencillo, resistente a los efectos nocivos del polvillo de mineral que se produce en la circulación de aquellos trenes, así como por la posibilidad de emplear un equipo de línea de contacto tipo tranvía muy simple, resultaba que el sistema trifásico presentaba ventajas muy marcadas. Aún había otra ventaja, y era que por la falta de redes de distribución en trifásica, en alta tensión era obligado construir una pequeña central generadora, que como de aplicación especial podía ser diseñada de las características convenientes, en baja frecuencia.

Nos hemos detenido algo en explicar estas circunstancias porque al profano, y aun al técnico que no las conoce, le puede producir extrañeza ese caso único de electrificación en nuestra red, que, ampliada después a las secciones de Nacimiento Gérgal y de Santa Fe a Gador y después a Almería, se ha mantenido hasta ahora.

La segunda electrificación en España fue la que hizo la Compañía del Norte en la rampa de Pajares, de Ujo a Busdongo. Para ello se eligió la corriente continua, a 3.000 V., que entonces ya se consideraba en Estados Unidos como la más ventajosa, y para la cual la industria constructora americana disponía ya de experiencia probada respecto al equipo eléctrico, tanto de subestaciones como de tractores.

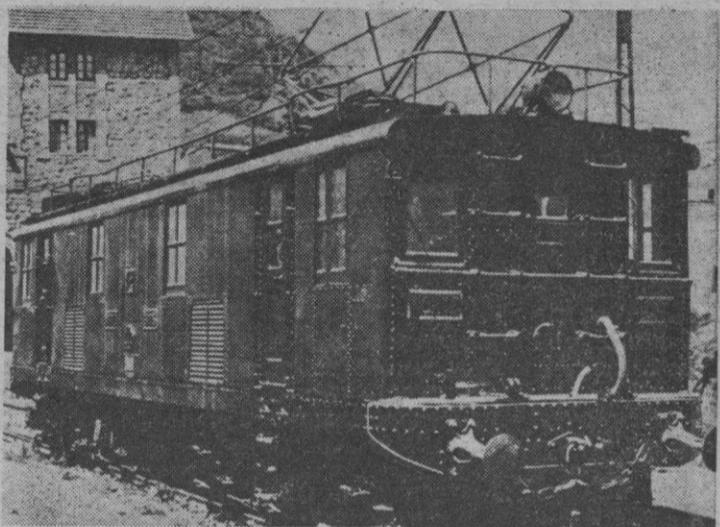
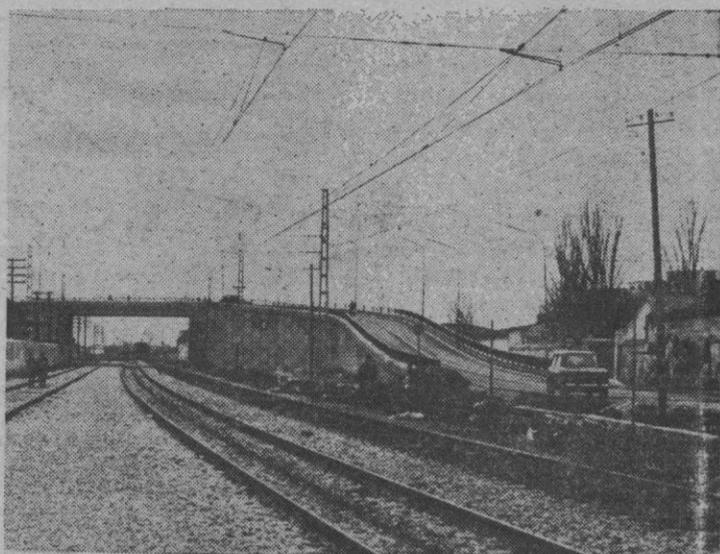
Aquí hay que explicar el porqué del limitado trayecto de la electrificación. Esta se decidió para aprovechar ciertas ventajas específicas, la primera de las cuales es la de aumentar la capacidad. Se trata de una fuerte rampa que dificultaba la circulación de trenes hasta el punto de constituir un auténtico "cuello de botella". No eran tampoco pequeños los inconvenientes que producían los humos en los túneles. Pero aquella ventaja primordial del aumento de capacidad fue la decisiva. Se ha dicho después, repetidamente, de manera gráfica y verdadera, que la electrificación "allana las cordilleras". Esa electrificación, para la cual, por cierto, la Compañía del Norte hubo de obtener, dada la necesidad del caso, un crédito especial por la llamada Ley Cambó, comenzó en 1923 y se puso en servicio el 1 de enero de 1925.

Vinieron después las electrificaciones de Irún a Alsasua y de Cataluña, también de la Compañía del Norte, en los años finales de los 20. Se trataba entonces de otro caso distinto y otros motivos para electrificar. Eran secciones en las que había un denso tráfico de cercanías, que ya entonces se sabía que era más apropiado atender con automotores eléctricos. En los servicios de cercanías, el servicio con automotores eléctricos, con grandes aceleraciones, con fáciles maniobras y la posibilidad de mando múltiple, hace muy conveniente la electrificación y el empleo para tales servicios de trenes automotores. Por el predominio de este tipo de servicio, que requería unidades automotrices, y por no estar entonces todavía resuelto el problema de construcción en Europa de tal material a voltajes superiores, se eligió la tensión de 1.500 V., a pesar del precedente de Pajares. He aquí la razón de otra disparidad que condujo después a la coexistencia de los dos tipos de tensión en corriente continua.

En el año 1928 se inauguraron los trayectos de Barcelona a Manresa y a San Juan de las Abadesas, y el año siguiente, 1929, las de Alsasua-Irún-Hendaya y de Ripoll a Puigcerdá y a la Tour de Carol.

Todavía antes de la guerra civil se inauguró la electrificación del ferrocarril de Bilbao a Portugalete y sus ramales, que entonces no pertenecían a la Compañía del Norte. Esta, prosiguiendo su plan de electrificaciones, abordó la de los trayectos de Madrid-Avila y Segovia, comenzando en los principios de los años 30, pero que no terminaron y se inauguraron hasta los años 1943-1946, es decir, ya en la época en que estaba constituida la Red nacional. ■

(De "Vía libre")



## El «Dam-atoll», nuevo invento para aprovechar la inagotable energía de las olas

San Francisco (Crónica especial para IPS, por Johann Grant).—Un nuevo y revolucionario invento, capaz de aprovechar la energía inagotable de las olas y fruto de seis años de continuas investigaciones, acaba de ser dado a conocer en esta ciudad.

El invento consiste en una estructura de unos 75 m. de diámetro, que flota por debajo de la superficie del océano, y que dispone sólo de una parte móvil. Como sus características incluyen las de una presa (dam) y un atolón (atoll), ha sido denominado "Dam-atoll".

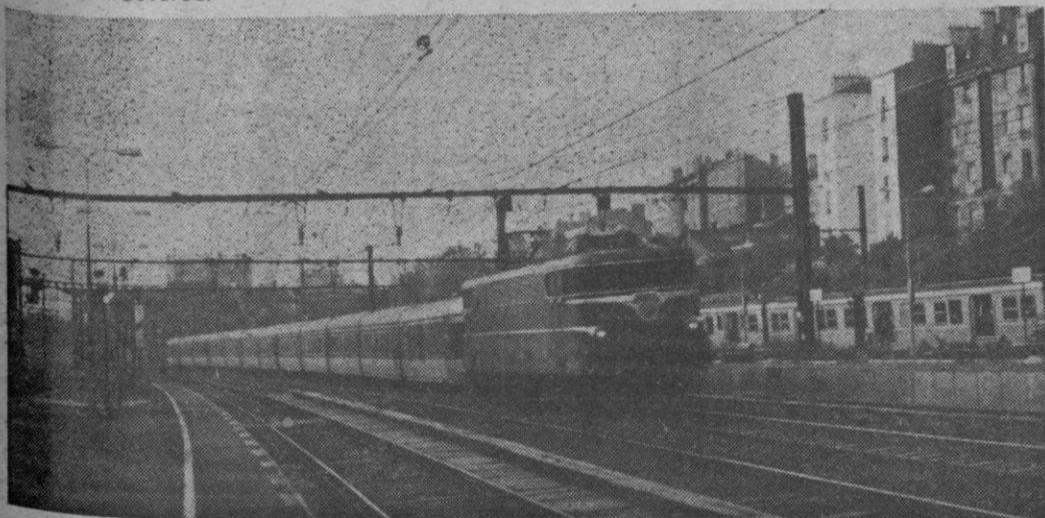
Las olas que normalmente llegan cada 10 segundos, entran por una abertura situada en la parte superior del equipo. El agua que entra se recoge por una espiral hasta un vórtice, que se encuentra en el interior de un núcleo central de 18 metros.

En este núcleo central, el agua mueve una turbina, capaz de producir de uno a dos megawattios.

Pero el "Dam-atoll", de acuerdo con sus inventores, Thomas Higgins y Leslie Wirt, del Rye Canyon Research Laboratory y la Lockheed California Company, no sólo sirve para producir electricidad, sino para la protección de las playas contra el petróleo que flota sobre las mismas en caso de accidente, ya que al flotar sobre las aguas, puede ser recogido por el equipo cuando penetra por la abertura de su parte superior.

COMERCIANTE  
GANADERO  
AMA DE CASA...

¿Ha comprobado la gran eficacia de los **ANUNCIOS POR PALABRAS** en **EL ADELANTADO DE SEGOVIA?**



### Favorables perspectivas para la electricidad solar

"Las posibilidades de utilización de grupos electrógenos y centrales solares son amplísimas", según la opinión unánime de los seiscientos expertos de veintiséis países que han participado en una conferencia internacional organizada por la Comisión de las Comunidades Europeas sobre "Generación fotovoltaica de electricidad a partir de la energía solar" en Berlín. Ya en la actualidad —se dijo en la conferencia— resulta rentable la generación de energía solar en aquellos lugares donde no existe una conexión con la red eléctrica.

### Uganda celebrará elecciones generales en 1981

Nairobi, 15.—Las primeras elecciones generales desde la independencia de Uganda, hace 17 años, se celebrarán el 3 de junio de 1981, tras un periodo de transición de dos años para reconstruir el país, escribe hoy el corresponsal en Kampala del diario keniano «Standard Newspaper».

Según el periódico, el presidente ugandés, Godfrey Binaisa, anunció esta decisión.—Efe.

### Nuevos ataques israelíes contra Líbano

#### Ocho personas resultaron muertas

Tej Aviv, 15.—Ocho personas murieron en el transcurso de una operación militar israelí realizada la pasada noche en el sur del Líbano, se informa hoy aquí.

Según la radio israelí, la operación tuvo lugar en las cercanías de Adlun, a 15 kilómetros al norte de la ciudad portuaria de Tiro.

La emisora precisa que "los soldados israelíes recibieron órdenes de proceder con extrema precisión en su acción" a fin de que no se viera afectada la población civil.

Por otra parte, lanchas israelíes que patrullaron en la pasada noche la región costera del sur del Líbano bombardearon la región de Adlun, situada a 35 kilómetros de la frontera libano-israelí, causando dos heridos entre las fuerzas comunes (palestino - progresistas), anunció esta mañana aquí un comunicado del mando de las fuerzas.

Según el comunicado militar, un jeep militar en el que viajaban tres soldados de las fuerzas

comunes fue alcanzado por un obús, quedando ligeramente heridos dos de sus ocupantes.

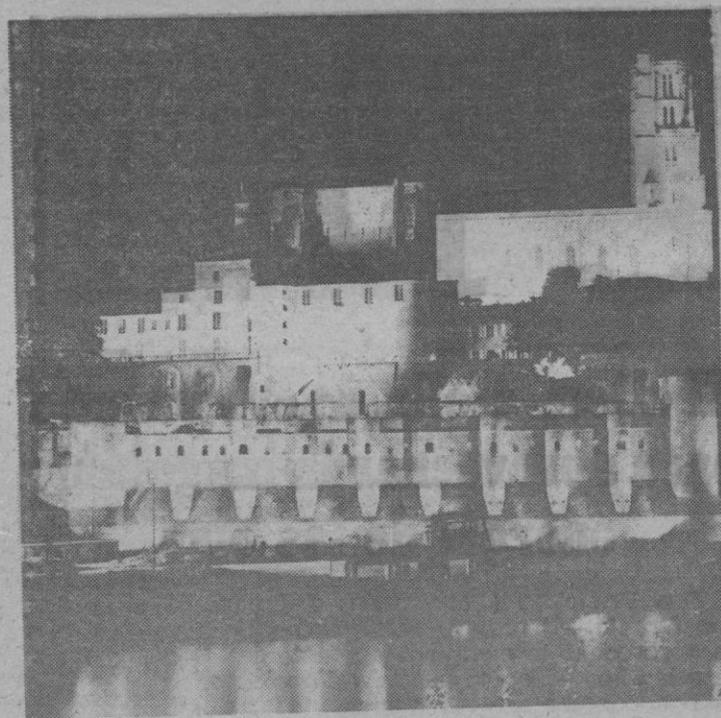
Según estos mismos informes, aviones militares israelíes sobrevolaron esta mañana la región del sur del Líbano, obligando a la artillería antiaérea palestino-progresista a entrar en acción.—Efe.

### Civiles soviéticos muertos en Afganistán

Islamabad, 15.—Civiles soviéticos, cuyo número puede ascender a treinta, fueron muertos el pasado domingo por afganos rebeldes cuando visitaron un santuario islámico de Kandahar, en el sur de Afganistán, informan fuentes guerrilleras afganas. En los disturbios perdieron la vida también 15 afganos, añaden las fuentes.

Los rusos formaban parte de una excursión turística.—Efe.

## VIAJANDO POR EL MUNDO



La catedral de Albi y el castillo de la Berbie, construidos a orillas del Tarn en los siglos XIII y XIV, son una de las curiosidades arquitectónicas que llaman la atención a los turistas que pasan por el Albigenois, así como también el célebre Museo Toulouse-Lautrec.

### INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas y tus beneficios haciendo publicidad en

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sábado, 18 de Agosto

10 noche

### GRAN BARBACOA con VERBENA



fuenfria

Cena - baile y diversión en nuestra barbacoa Fuenfria por 750 ptas.

Reservas: 425243



fuenfria

## 18 años de vergüenza

Una ciudad, un pueblo, un continente, ¡el mundo! dividido en dos, encuentra su mínima pero importante expresión en 165 kilómetros de alambradas y campos minados que dividen la ciudad de Berlín.

Llamado "el muro de la vergüenza", el de Berlín (como todos los muros) separó hace dieciocho años a multitud de familias, de connotaciones tradicionales, culturales, económicas, en definitiva, humanas. Coartando así la libertad de un pueblo, que tras la caída del nazismo, la buscaba, la necesitaba y se la merecía.

Destruído y dividido, este pueblo alemán fue, en aquella ocasión, títere de los intereses de las potencias extranjeras. De todas maneras y pese a los esfuerzos burocráticos, Alemania sigue dando una sensación incompleta e irreal frente a su condición histórica de Estado único.

El muro, realizado en una operación relámpago, es la frontera del mundo más segura, pero no la única: existe la de la incomprensión, el orgullo y la tiranía que hacen gala quienes tienen en el puño el destino de muchos hombres. Los tan traídos y llevados derechos humanos, no tienen aplicación válida en este caso. Desgraciadamente, en otros muchos tampoco.

El pasado día 13 se cumplieron dieciocho años de un hecho vergonzoso. Sus autores todavía encuentran justificación al mismo. Sus actores, lo siguen padeciendo. ¿Tendrán que desaparecer los primeros para que desaparezca el muro? Un pueblo, un continente sin contenido y un mundo están divididos; ficticiamente. Están condenados a entenderse.

F. A. Pachapá

# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## ALREDEDOR DE 8.500 LICENCIAS DE CAZA SE LLEVAN EXPEDIDAS EN SEGOVIA

Pese a la calidad de participantes, la «Subida a Navafría» suspendida

CAZA

SIEMPRE ME DICES LO MISMO...  
(CON MUSICA DE ZARZUELA)

Con la esperanza de salir al campo, al acotado, porque del otro casi no queda, los cazadores segovianos se lanzarán el próximo domingo, escopeta a la espalda, a abatir tórtolas, codornices y palomas. Los caminos de los montes y prados se verán muy concurridos. No en vano han sido expedidas por ICONA-Segovia alrededor de 8.500 licencias. Lo que supone un aumento de quinientas en relación con el pasado año. Pregunta de un profano, y la caza, ¿hay mucha caza? Nos contesta Ciferriño Rodríguez Cifuentes, presidente de la Federación P. de Caza y cazador "desde siempre": "Muy poca es la que existe en estos momentos que es justamente cuando se va a abrir la veda. La tórtola curiosamente pasa por aquí allá por el mes de marzo y se va hacia el norte. No sé qué es lo que allí las darán. Pero lo cierto es que aquí quedan muy pocas aves de esa especie. Las codornices están "por las nubes", aunque no debiéramos tener pocas. Lo que pasa es que hay quien está cazando todo el año aprovechando la escasa guardería que CONA tiene. Como detalle puedo decir que no hace muchos días se denunciaba en un puesto de la Guardia Civil de nuestra provincia el hecho de que 16 cazadores, nada menos, estaban matando codornices pese a la veda. Claro que cuando les preguntaron sobre el hecho, señalaron que estaban en su término y que si no las mataban ahora luego no volverían. Así no hay forma de cazar".

Otro tema es el de los cotos particulares y privados, puesto que ni los propios cazadores saben cómo se pueden sostener, ya que debido a la falta de caza salen muy caros. Fijense dónde llegará la cuestión, que me han dicho que el abatir una codorniz puede llegar a costar 600 pesetas, en cuyo precio se entiende el material que utiliza el cazador, el transporte, licencia, seguro y coto. ¡Toma castaña! ¿A que no es ningún "chollo"?

LOS SIN COTO

Oiga, y los otros cazadores, esos que no quieren pagar el coto, ¿qué hacen? Aquí está el señor Cifuentes para contestarnos: "Esto es muy fácil, que se queden en casa y que no saquen la licencia. Claro que el tema se podría solucionar si como hemos dicho en tantas ocasiones, ICONA cumpliera con su obligación y pusiera a disposición de ellos los cotos sociales. Pero parece que no hay tiempo para gastarlo en este menester, y así llevamos años, reduciéndose, cada vez más, el espacio libre para poder cazar".

REPOBLAR, ¿QUE ES ESO?

Vaya panorama. Y es que, parece ser, que a la hora de repoblar aquí no lo hace nadie. Porque me cuentan que los cotos han de invertir una cantidad de lo que recaudan por las cuotas de los socios, en llevar a efecto alguna repoblación. Pero si lo hacen debe de ser en muy escasa medida, puesto que apenas se nota. Pero, y a la pregunta me han contestado algunos veteranos cazadores, ICONA tampoco lleva a efecto esa misión, por lo cual cada vez es más escaso el número de aves existente en nuestra provincia, aunque los cazadores aumenten.

Pues nada, señores, que "aiga" suerte, porque caza, lo que se dice caza... Pues sí que estamos bien.

AUTOMOVILISMO

SE COMENZO TARDE

Les dimos la noticia. Todo parecía que iba por buen camino. Incluso hubo "suertecilla" puesto que al suspenderse dos pruebas organizadas en el mismo día en otras tantas ciudades castellanas, la inscripción de pilotos para la "II Subida a Navafría" era de las mejores

que se recuerdan. Coche-circuito, fórmula y los mejores pilotos del Campeonato de Castilla de Montaña tenían segura su participación. Pero algo ha fallado en el Moto Club Segovia. En esta ocasión los encargados de llevar el tema adelante, vaya usted a saber por qué, han dejado pasar el tiempo para organizar las cosas bien y a última hora, exactamente en la noche del pasado lunes, la prueba se dió por suspendida. Hay que decir también que en la cuestión influyó bastante el hecho de que el número de inscritos fuera amplio en calidad y corto en cantidad. Que muy bien pudiera ser debido a la premura de tiempo con que las cosas quisieron organizarse. Pues nada, a esperar a la de Septiembre y que "corran más".

FUTBOL

A LA PAR

A partir de la temporada que dé comienzo el próximo mes, los socios del R. Avila pagarán 300 pesetas, si bien en dicha cuota mensual va adjunta la entrada a tribuna. Y debido al acuerdo existente entre el citado club y la Resi, aquellos socios que deseen serlo de ambos, abonarán 350 "pelas". Así se acordó en la recientemente celebrada Asamblea General de Socios. Por cierto, y sin querer comparar nada digo que los gastos del club rojillo la pasada temporada superaron los ocho millones de pesetas, aproximadamente el doble que los del equipo azulgrana, y que los ingresos fueron muy cercanos a los siete millones, por lo que el déficit de la última temporada se eleva a más de un millón de pesetas. Lo que viene a demostrar lo "caro" que está el fútbol.

BALONMANO

SERA EN CUELLAR

Será el próximo fin de semana cuando en la villa cuellarana, que están a punto de dar comienzo sus fiestas, se va a disputar un torneo de balonmano en el que intervendrán, si mal no tenemos entendido, un equipo de Coca, Cantalejo, F. Postigo de la capital y otro de Cuéllar. También señalan mis informantes que se llevará a efecto otro torneo de baloncesto en las mismas fechas. De lo cual me alegro. Pues, a ver si es cierto que alguien intenta de alguna forma promocionar el deporte en Cuéllar. Juventud hay para ello, lo que hace falta es locaboración.

J. M.

## MOTOCICLISMO

(Viene de la pág. 12)

el cual a pesar de participar con una máquina de 74 c. c. realizó dos sensacionales remontadas ya que en ambas mangas salió muy mal, pudiendo haberse cogido con los hombres de cabeza si hubiera cogido su ritmo desde el primer instante. Su clasificación en la general hubiera sido cuarto, pero al correr con una máquina de 74 c. c. y no era esa la categoría admitida, era 250 c. c., corrió fuera de concurso.

También fuera de concurso participó el segoviano José Horcajo que "gripó" su máquina en la primera manga no pudiendo tomar la salida en la segunda.

CLASIFICACIONES

1. Juan Guillén (Montesa).
2. Rafael del Pozo (Bultaco).
3. Antonio Dalda (Bultaco).
- Fuera de comp. Miguel A. Arnáiz (Berbi).
4. Pablo Moreno Martínez (Montesa).
5. Julián Morante (Montesa).
6. César Doyagüez (Bultaco).

CLAUDIO ALONSO

CICLISMO

El día 24 se correrá el Premio San Luis, en La Granja

Con el patrocinio del Ayuntamiento de La Granja y organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana, el próximo día 24, a las cinco y media de la tarde, se correrá el XVIII Gran Premio Ciclista San Luis, en el Real Sitio.

La prueba está reservada a las categorías de aficionados de primera y segunda, quienes deberán dar veinte vueltas a un circuito interurbano, para totalizar cuarenta kilómetros.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

GOLF

El español Severiano Ballesteros figura entre los grandes favoritos del Campeonato de la República Federal de Alemania, que empieza mañana en Frankfurt. Este es el más importante de los torneos que se celebran en la RFA; está dotado con 65.000 dólares, unos cuatro millones de pesetas, y consta de un total de 72 hoyos.

FUTBOL

El jugador del Burgos C.F. Antonio García Navajas ha firmado contrato por tres años con el Real Madrid. El Real Madrid ha traspasado a su jugador Magdaleno al conjunto burgalés y ha cedido a los jugadores Mate y Blanco por un año.

Para la Unión Europea de Fútbol Asociación (U. E. F. A.), el fútbol español ocupó la quinta plaza europea en la clasificación balance establecida para la temporada 1978-79 que publica el último número de «UEFA information». En esta clasificación se toman en cuenta y puntúan los resultados registrados por los equipos de club que participan en las tres copas de Europa existentes (de Liga, de Copa, y de la «UEFA»). La República Federal Alemana encabeza, destacadamente, la clasificación, seguida por Inglaterra, Checoslovaquia y Yugoslavia.

## ATLETISMO

### Excelentes actuaciones de Francisco Guerra y Antonio Prieto en los Campeonatos de España

Se han celebrado en Barcelona los Campeonatos de España Absolutos de Atletismo. Si bien la representación segoviana sólo llevó a tres atletas, hubo un cuarto que, aunque enrolado en el Vallehermoso - Pepsi de Madrid, es segoviano, y como tal lo destacamos. Se trata de A. Prieto.

Como debe ser norma, vamos a comenzar por el principio. Los campeonatos, en general, han sido buenos. Se han batido varias marcas. Se han conseguido mínimas olímpicas, como, por ejemplo, la de Casabona en 400 v. con 50"30. Se ha visto la buena recuperación de algunos atletas que habían perdido su forma. Es el caso de Campos, que hiciera 8'28" en 3.000 metros obt., y revelaciones de atletas jóvenes entre los que podemos citar a Nieves Valdor, que venciera en 200 m.l., con 24"76. Todo ello, en conjunto, ha proporcionado el desarrollo de unos buenos Campeonatos de España. Dentro, claro está, de nuestra situación atlética.

#### LOS NUESTROS

Como ya señaláramos, tres atletas partieron desde Segovia a fin de participar en las pruebas de sus respectivas categorías. José J. Alvarez de Gústín lo hizo en 200 m.l. (23"05) y 400 m.l. (50"05), no pasando en ningún caso a las semifinales.

Luis Cuesta, que participó en 1.500 m.l., realizó un gran trabajo a fin de que su compañero de equipo Guerra pudiera tener acceso a los puestos de cabeza. Con gran esfuerzo lo consiguió, sin que deseemos decir con ello que Paco Guerra no tenga suficientes méritos como para clasificarse bien por sí mismo, pero cuando se corre en equipo, unos han de sacrificarse por otros.

Guerra, con una inteligente carrera, lograría el 5.º puesto en la final entre los nueve atletas que participaron. Era el mejor lugar alcanzado por un atleta segoviano corriendo en un equipo segoviano y en unos campeonatos atléticos de España, al menos que nosotros recordemos. Con ello además conseguía batir el record provincial, dejándolo en 3'57"9. También logró ser en la prueba el primer universitario clasificado, y señalamos esta situación porque desde un principio se dijo que de los campeonatos iba a salir la selec-

ción para la Universiada que se celebrará en Méjico. Sin embargo, Guerra se quedará «en tierra» puesto que a última hora se decidió no llevar atletas de pruebas de fondo, debido a la altura del país organizador.

De Antonio Prieto hay que decir que una vez más realizó una brillante carrera dentro de los 5.000 m.l. Obtuvo medalla de bronce con un tiempo de 13'54"2. Cerrada y el toledano González le «privaron» de un mejor premio. Pero ahí queda reflejado el gran mo-

mento por el que atraviesa nuestro paisano.

#### RESUMIENDO

Que el hecho de haber acudido al Campeonato Absoluto de España dice mucho en favor de los atletas segovianos que han participado. Puesto que para llegar a ello hace falta conseguir unas marcas mínimas, exigidas por la Federación, y que no están al alcance de todos los atletas. Ese es el mérito y así hay que reconocerlo.

J. M.º

## MOTOCICLISMO

### Juan Guillén, vencedor en el II Premio Villa de Coca

Gran carrera del segoviano Miguel Angel Arnáiz

Como ya anunciamos, se disputó en Coca el II Premio de Motocross de dicha villa. La organización de la misma la llevó a cabo el Moto Club Eresma Segovia, quien realizó una magnífica labor para llevar a buen fin la carrera. Para paliar el problema del polvo, se montó cerca de un kilómetro de tubo de regadío a fin de traer agua de un pozo situado a las afueras de Coca. Una vez traído el agua a las inmediaciones del circuito, los bomberos instalaron dos mangas por las cuales manaba agua constantemente ya que, el que llegaba del pozo era introducido directamente al tanque del coche de los bomberos.

De esta forma y a base de regar hasta la una de la madrugada y comenzar nuevamente a las siete de la mañana se anuló totalmente el problema del polvo. Todos los pilotos presentes quedaron gratamente sorprendidos al comprobar la eficacia del sistema y las ganas de hacer bien las cosas que pone el Moto Club Eresma Segovia en cada carrera que organiza, por lo que en breve y si los organismos oficiales colaboran, Segovia podrá contar con un Campeonato de España de motocross.

La carrera en sí fue un gran espectáculo debido a la igualdad de los veinte pilotos presentes en la parrilla de salida.

En la primera manga y tras el banderazo de salida, toma el mando Antonio Dalda seguido de Rafael del Pozo y Juan Guillén. Este trio imprime un fuerte tren despegándose tras pocas vueltas del resto de participantes.

En el transcurso de la manga, Rafael sufre una pequeña caída aprovechando el momento Juan para ocupar la segunda posición, resistiendo muy bien los ataques del primero, acercándose peligrosamente al madrileño Antonio Dalda que marchaba en primera posición, pero sin poder rebasarlo, debiendo conformarse finalmente con esa posición.

La segunda fue un calco de la primera, despegándose los tres pilotos antes mencionados del grueso del pelotón, manteniendo entre ellos un magnífico «pique», ya que cualquiera de ellos podría proclamarse vencedor absoluto, quedando el numeroso público presente gratamente sorprendido del gran espectáculo que estos tres pilotos ofrecieron.

Finalmente sería Juan Guillén el vencedor absoluto seguido de Antonio Dalda y Rafael del Pozo.

Mención aparte merece la magnífica carrera realizada por el segoviano Miguel Angel Arnáiz, tercer clasificado en el Campeonato Dos Castillas hasta 74 c. c.,

(Continúa en la pág. 11)

# EN SUCEOS

## EN ESPAÑA

### HERIDO LEVE UN GUARDIA CIVIL EN ATENTADO

Villafranca de Ordizia (Guipúzcoa), 15.— El guardia civil de Tráfico José Alvares Otero resultó herido por arma de fuego, en un atentado registrado poco después de las once de la noche, cuando tres guardias del destacamento de Tráfico fueron tiroteados desde unos arbustos en la carretera nacional 1, en el término municipal de Villafranca de Ordizia.

El estado del herido, que fue atendido en la clínica San Miguel, de Beasain, es de pronóstico leve, por lo que no quedó ingresado en dicho centro. Según parece, otro de los guardias resultó también herido por rozadura de bala, sin que su lesión revista ninguna importancia. Se ignora si alguno de los agresores resultó herido.

### MUERE AL INTENTAR RECUPERAR A SU PAJARO

Sardañola (Barcelona), 15.—Andrés Barea Moreno, vecino de esta localidad, perdió la vida cuando trataba de recuperar a su pájaro, que se había escapado de la jaula en un descuido y se encontraba en la azotea del edificio, en la calle Flor de Mayo. El hombre, en su persecución, se apoyó en una claraboya que cedió y cayó desde una considerable altura. Trasladado a la clínica Santa Fe, de Sabadell, falleció poco después de su ingreso.

### ROBAN DINERO Y JOYAS POR VALOR DE 3,5 MILLONES DE PESETAS

Sevilla, 15.—A tres millones y medio de pesetas ha ascendido el botín de un robo perpetrado en el domicilio particular de Angeles López Rodríguez, sito en la avenida de la Cruz Roja.

Según parece, el autor o autores del robo se introdujeron en el piso utilizando una llave falsa. En el interior, los ladrones se apoderaron de más de un millón de pesetas en dinero efectivo y alhajas diversas valoradas en más de dos millones.

La existencia de tan importante cantidad de dinero obedece, según la denunciante, a que se guardaba en el piso el importe del cobro de algunas facturas de una panadería situada en la plancha del inmueble, negocio propiedad de Angeles López.—Efe.

### GRAVE INCENDIO FORESTAL EN CIUDAD REAL

Ciudad Real, 15.— El incendio forestal que afecta a buena parte del término de Fernán Caballero, se ha propagado desde la finca «Pinos Altos», donde comenzó, a Navalrondal, una plantación de pinos de ICONA, y a la finca «Elillos». También amenaza con llegar a la finca Santa María, del término de Picón.

Fuerzas de la Guardia Civil, de distintos puestos de la capital y provincia, y del Regimiento de Artillería de Ciudad Real, personal de ICONA y gran número de vecinos habitantes de la zona, colaboran en la extinción, pero el fuego ha tomado mayor incremento a causa de un fuerte viento.—(Efe).

## EN EL EXTRANJERO

### VIGESIMO NOVENO MUERTO EN LUCHA ENTRE DOS FAMILIAS

Reggio de Calabria (Italia), 15.—La lucha sin piedad que llevan a cabo dos familias italianas de Citanova (sur de Italia), causó ayer martes un nuevo muerto, el vigésimo noveno desde 1964.

Esta vez la víctima pertenecía a la familia Raso-Albanese: Antonio Raso, de 51 años de edad, fallecido a consecuencia de dos disparos de fusil de caza cuando regresaba a su domicilio. Para la policía, el asesino no puede ser más que un miembro de la familia Facchineri.

La lucha de estos dos clanes para asegurarse la primacía en la región no descarta ni a las mujeres ni a los niños. A los 29 asesinatos en quince años hay que añadir 18 heridos.



"RESPUESTAS A GRANDES PREGUNTAS"

## II SEMANA NACIONAL DE TEATRO DE SORDOS

En el próximo mes de octubre durante los días 8 al 14 se celebrará en Barcelona la II Semana Nacional de Teatro de Sordos organizado por el Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona, ganadora de la I Semana de Teatro celebrada el año anterior en Madrid.

Participan en esta II Semana las Asociaciones siguientes:

Día 8 de octubre: Asociación de Sordos de Santander, «Juegos de niños» de Víctor Ruiz Iriarte.

Día 9: Asociación de Sordos de Madrid, «La Celestina» de Fernando de Rojas.

Día 10: Agrupación de Sordos de Zaragoza, «Las cartas boca abajo» de Antonio Buero Vallejo.

Día 11: Centro Recreativo Cultural de Sordos de Barcelona, «Yerma» de Federico García Lorca.

Día 12: Acción Católica de Sordos de Valladolid, «Ninette y un señor de Murcia» de Miguel Mihura.

Día 13: Agrupación de Sordos de Granada, «La locura de amor» de Manuel Tamayo y Baus.

Se concederán un total de 200.000 pesetas en premios, entre ellos uno de 100.000 y trofeo a la mejor obra conforme a sus valores escénicos.

DESDE SUIZA

## LA GALERIA KOLLER, DE ZURICH

Zurich va adquiriendo cada vez más importancia en el mercado de los objetos de arte y las antigüedades. Este auge es obra de la galería Koller de Zurich. Sus espectaculares subastas de objetos de arte y antigüedades le han dado una fama merecida y sus actividades se extienden hoy en día a casas, fincas e incluso a veces a Sociedades. Con sus cincuenta colaboradores y un volumen de negocio anual que alcanza los 35 millones de francos suizos, la galería de Zurich figura entre las firmas más destacadas dentro del comercio de objetos de arte y de antigüedades en Europa. Posee, además, una filial en Alemania, un despacho en Nueva York y un castillo cerca del Lago de Ginebra.

La primera subasta de la galería Koller tuvo lugar hace veinte años. La oferta comprendía 900 objetos, más una colección de relojes y el mobiliario antiguo de una casa de Merano. La primera subasta de aquel día se ha ido transformando, con los años, en una institución. Desde el año 1961, Pierre Koller organiza, con la ayuda eficiente de su hermana Antoinette, co-accionista de la sociedad familiar, dos subastas al año que constan, cada una, de más de 6.000 piezas. La casa principal, situada en la Ramistrasse, se ha ido especializando en toda una serie de objetos que le han valido una fama internacional. Son muebles del siglo XVII y XVIII, pinturas del siglo XVI al siglo XX, piezas de plata, de porcelana, de loza, así como objetos de arte extraeuropeos. La colección asiática, creada por Antoinette Koller, goza de un inmenso prestigio (altos domésticos, molinillos de oraciones, banderas de templo, lámparas de manteca, estatuas, armas).

Hoy en día, el grupo Koller no se dedica solamente a coleccionistas empedernidos. Ofrece también toda una gama de objetos más asequibles. La filial situada en Gassen, por ejemplo, se ha especializado en muebles y objetos rústicos y piezas del siglo XIX; la sala de ventas de Tiefenbrunn organiza una vez al mes una venta de antigüedades y objetos de uso doméstico procedentes de casas burguesas.

Un libro del periodista italiano Enzo Biagi que se nos antoja de gran utilidad. El autor le dedica a los padres, aunque dice que también pueden pasarle aquellos a sus hijos, pero no sin antes echarle una ojeada, pues en él se contienen —dice— "muchas cosas que yo ignoraba". El libro está compuesto a base de un gran número de entrevistas mantenidas por el autor con personajes de todo tipo, relacionados con el arte, la ciencia, el deporte, muchos de ellos nombres famosos; algunos, premios Nobel... Y a estos personajes, el autor les ha ido formulando una serie de preguntas cuyas respuestas no se obtienen fácilmente. Así, se responde sobre Dios, la democracia, los extraterrestres, la muerte, la risa, los animales, los sueños el baile... Y esas respuestas corren a cargo, entre otros muchos nombres, de Jacques Tati, León Uris, Asimov, Fellini, Cassius Clay, Böll, León Martell, aunque observamos que no figura ningún personaje español en la relación. Repetimos que el libro es muy interesante y ameno. Lleva numerosas ilustraciones. (Edita Planeta. Colección Documento.)

## "JUEGOS PARA NIÑOS"

Aunque también este libro se dirija a los padres, la verdad es que los chavales pueden aprender en él un sin fin de juegos para desarrollar bajo techo o al aire libre, en las distintas estaciones del año, Brigitte Kimmann y Nuria Sansano han hecho una abundantísima recopilación de juegos, que explican de forma sencilla, ayudándose en ocasiones de dibujos. También es fundamental que en cada explicación se detalla las edades más adecuadas para la práctica del correspondiente juego. (Publica Bruguera. Libro práctico. 150 pts.)

## "LOS HIJOS DE LOS VENCIDOS"

Lidia Falcón O'Neill, líder de los movimientos feministas, nos cuenta en este libro, que abarca de 1939 a 1949, la historia de su familia. Libro escrito sigilosamente en gran parte, en las prisiones donde estuvo internada por cuestiones políticas, pero al fin salvado en su totalidad y al que, a no dudarlo, seguirá otro con la narración de los años subsiguientes. El estilo de Lidia Falcón —licenciada en Derecho, maestra, periodista, alumna de arte dramático— es llano, directo, no busca el barroquismo y, por ello, la narración se hace más humana y llega más profundamente al lector. (Edita Pomaire.)

## "DON SEGUNDO SOMBRA"

Ricardo Güiraldes (1886-1927) es un auténtico representante universal de la literatura argentina, y lo es sobre todo por esta obra, traducida a una veintena de idiomas. Se trata de un canto al personaje típico de la pampa de su nación, el gaucho. La vida en la pampa, seguida fielmente por un hombre excelente conocedor de ella, amante siempre de ella aunque durante muchos años estuviese alejado, recorriendo el mundo. "Don Segundo Sombra" es un relato en el que la calidad literaria resulta brillantísima; Güiraldes poseía una gran intuición para la narración descriptiva, y su obra se convierte en un auténtico poema en prosa, en un canto al gaucho y a la pampa a los que eleva a la condición de universales. El libro lleva un prólogo de Juan José Güiraldes. (Edita Espasa-Calpe. Selecciones Austral.)

## "DIETAS PARA LA SALUD"

Libro de Frances Moore Lappé, diplomada en Dietética y Nutrición, conteniendo un método para conservar la salud a base, especialmente, de saber "comer bien y vivir mejor". Se estudian los principales problemas en tal aspecto, como los trastornos digestivos y hepáticos, artrosis, reumatismo, el stress, la anemia, obesidad, etc., aplicando métodos especialmente naturalistas. Asimismo se publica una amplia colección de recetas, especialmente vegetarianas, con las que al hombre le puede resultar perfectamente vivir en salud, teniendo en cuenta especialmente las calorías que son precisas para una subsistencia normal. (Publica Bruguera. Cinco Esrellas. 550 pts.)

P. M. C.

DESDE AUSTRIA

## Fundación Herbert von Karajan

Recientemente se han creado las condiciones previas jurídicas para la constitución de la Fundación Herbert von Karajan en Viena. Dicha Fundación representa un obsequio de la Sociedad de los Amigos de la Música de Viena con motivo del septuagésimo cumpleaños del maestro, que es Socio Honorario de la Sociedad.

La nueva Fundación se dedicará en primer lugar a las investigaciones científicas en el sector neurofisiológico. Los procesos que se registran en el cerebro humano bajo la influencia de la música, serán objeto de estudios e investigaciones. Los expertos esperan poder recoger en un plazo de dos años suficiente material para publicar un primer resumen de resultados (IDA).

EXPOSICION

## "LA OPERETA VIENESA"

Esta exposición permanecerá abierta hasta septiembre de 1979 en el Museo del Teatro Austriaco. La muestra comprende numerosos documentos que revisten importancia para la historia musical y cultural, partituras de operetas, programas y proyectos de prueba, caricaturas, libros de texto, vestuario e ilustra, asimismo el período de la opereta en la capital (IDA).

## Pinturas rupestres pre-colombinas

Una interesante colección de pinturas rupestres pre-colombinas han sido descubiertas en un intrincado paraje de la sierra de los Organos, extremo occidental de la isla, por una expedición arqueológica cubano-húngara.

Las pinturas fueron localizadas en una galería subterránea denominada «Cueva del Cura». Representan aspectos de la vida de los aborígenes cubanos, así como plantas, aves y animales de la primitiva fauna cubana.

Los científicos de la Academia de Ciencias de Cuba, en colaboración con los especialistas húngaros, iniciaron el proceso de investigación de las pinturas rupestres, pertenecientes a la cultura huamjatabey.

AUTOMOVILISTA

**HIGARSA**

TIENE EL MOTOR MAS ECONOMICO PARA SU TURISMO

RENAULT 12, SEAT 124, 131 y 1430

INSTALANDO UN PEGASO-DIESEL

### LA INDUSTRIA PAPELERA NECESITA UNA REESTRUCTURACION A FONDO

A juicio del Banco de Bilbao la industria papelera española necesita una reestructuración a fondo para entrar en el Mercado Común Europeo, a través de un apoyo financiero y de un período de adaptación.

El sector está compuesto por unas 260 fábricas de las cuales sólo el 40 por 100 cubre el 60 por 100 de la producción, siendo un sector muy atomizado compuesto por una serie de industrias pequeñas algo anticuadas en su estructura, según señala el informe «Documentos» del Banco de Bilbao.

En su organización estructural el sector se ve condicionado por la fabricación de una sola gama de papeles, cuando el mercado exige una producción standard.

A pesar de todo, sigue diciendo «Documentos», la producción de papel en España representó en 1977 un

10 por 100 de la Comunidad Europea, lo que la sitúa en quinto lugar.

Finalmente «Documentos» indica que el sector deberá resolver a mediano plazo su adaptación a las medidas que se establezcan respecto de la contaminación ambiental, lo que supondrá para la industria grandes inversiones que difícilmente podrán llevar a cabo sin un fuerte apoyo estatal.

### PERSPECTIVA DE MEJORA EN LOS SECTORES TEXTIL Y QUIMICO

Una perspectiva de mejora en cifras de venta se observa en los sectores textil y químico, según refleja una encuesta sobre la marcha de las empresas españolas realizada por Banca Mas Sarda entre más de doscientos empresarios de trece provincias.

La consulta se efectuó sobre los resultados obtenidos en 1978 y previsiones para 1979 en cuanto a facturación, beneficios, empleo y masa salarial. Además de la perspectiva de reacti-

ción señalada, hay estabilidad en los sectores diversos y extractivo y empeoramiento en alimentación, metal y servicios con especial hincapié en construcción.

Al igual que en 1978, el presente año vislumbra mayor número de empresas que prevén reducir su plantilla que aquellas que esperan aumentar el volumen de empleo, si bien se aprecia un cierto equilibrio entre ambas posiciones. Las empresas grandes son las que presentan expectativas más esperanzadoras.

En cuanto al promedio de incrementos de masa salarial, las empresas encuestadas se sitúan en un promedio de 22,5 por ciento en 1978 y el 15,5 este año.

«La economía del país no se hunde, aunque pretenden que se quiera arruinarla», ha manifestado el vicepresidente de Banca Mas Sarda, Ignacio Vidal Arderiu, durante la presentación de la encuesta. «Los empresarios —añadió— han demostrado su voluntad de seguir al frente de sus empresas, desarrollándolas y trabajando para crear riqueza».

### Registro civil

14 nacimientos,  
1 defunción y  
5 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Verónica Tejedor y Muñoz, hija de Pedro y de Felicitas; Lorena Barahona y Muñoz, de José Antonio y de María Purificación; Simón García y Jiménez, de Basilio y de Esperanza; Raquel de las Sías y García, de Emilio y de Felisa; Beatriz Sanz y Rivero, de Dativo y de María del Rosario; María Magdalena Romano y Martínez, de José Luis y de M.<sup>a</sup> Rosalía; Alberto Gómez y Molés, de Alberto y de Raquel; Vanesa Rozas y Gómez, de Roberto-Federico y de María del Pilar; Isabel Galindo y Rivero, de Angel y de María Luisa; Raquel García y Barobs, de Ignacio y de Ilze-Nara; Daniel Díez y Ramos, de Andrés y de Trinidad; María José Llusia y Rojo, de Ricardo y de María del Carmen; María de la Puente y Callejo, de Tiburcio y de María Digna; Eleuterio Otero y Martín, de Eleuterio y de María.

**Defunciones:** Emilio Miranda y Salazar, de dos meses.

**Matrimonios:** Jesús Rodao Velasco con María de las Mercedes Benito y Llorente; Pedro Miguél Arguñáiz y Martín con Felisa Sánchez y Palacios; Aurelio Fernández y Muñoz con Teófila Arranz Cabañina; Miguel Pizarro y Díaz con Cristiana Ana Van de Velde; Miguel Angel Marcos de las Moras con Susana del Barrio Gutiérrez.



En Stuttgart (R. F. de Alemania) han surgido en los últimos años 12 granjas juveniles y parques de juego activos en que se enseña a los niños de las ciudades a sembrar, cosechar, alimentar y cuidar a caballos, ovejas, patos o peces. El objetivo es acercar a los niños a la naturaleza, de la que viven apartados en las ciudades.—(Foto DaD).

## Hoy hace 50 años decía

### LA PRODUCCION NACIONAL DE AUTOMOVILES

Es propósito de una casa constructora de automóviles de comenzar a producir en serie —5.000 coches anuales— y a precios moderados.

En realidad, la Fábrica Nacional de Automóviles no es un proyecto de los muchos que se han hecho, sino que ha cubierto la primera etapa, habiendo instalado un estudio magnífico donde tiene terminados los proyectos y diseños de los dos tipos de coche que se piensan construir, y estando casi terminada la fábrica —que ocupa una extensión de más de 4.000 metros cuadrados, de los cuales unos 2.000 cubiertos— donde han de establecerse seis coches de cada tipo, para someterlos a pruebas y ensayos, antes de empezar a construir en serie en la gran fábrica que a dicho objeto se construirá.

Nunca se ha trabajado en nuestro país de la manera que se está haciendo en los talleres de la Fábrica Nacional de Automóviles. S. A., para construir los doce coches —seis de cada tipo— de prueba.

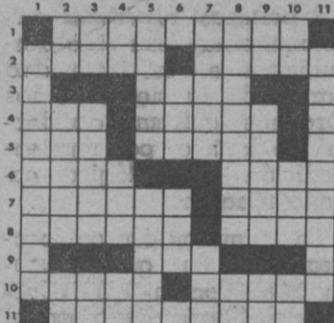
Los talleres en cuestión constituyen una pequeña fábrica ultramoderna con máquinas americanas de última hora y con instalaciones anexas de hornos, cubas para el cromado, baño de parkerización y, desde luego, la correspondiente sala de pruebas de motores.

El proyecto inmediato es la construcción de dos modelos de coches: un tipo de coche medio y otro de calidad algo superior. Un ocho cilindros en línea de 2.780 c.c. y otro que será un 10 cilindros en línea, de 4 litros.

Las características del coche medio son: ocho cilindros en línea con 70 por 90 de carrera de pistón. Este motor tendrá un régimen de utilización de 3.500 revoluciones por minuto, desarrollando a este régimen una potencia de 70 caballos. La potencia que desarrolla el motor, por litro de cilindrada, es de 25 caballos.

La velocidad máxima en primera será de 55 a 60 kilómetros por hora, y en directa de 110 a 120 kilómetros hora. En directa subirá cuestas de un 14 por 100 y el coche será capaz de marchar ralentizado a tres kilómetros hora.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Cierta país europeo. 2: Ninguna persona. Tiempo muy crudo de lluvias, nieve y vientos fuertes. 3: Nombre de consonante. 4: Nombre del watio en la nomenclatura internacional. Rezase. 5: Onomatopeya con que se representa la voz propia de la gallina cluëca. Provéf. 6: Al revés, primera luz del día. Al revés, solicité. 7: Emperador de los turcos. Variedad del toro común, que tiene giba adiposa sobre el omol. 8: Antigua región de Turquía, donde se desarrolló la Guerra de Troya. Al revés, todo el espinazo de los cuadrúpedos. 9: Al revés, letra del alfabeto grego. 10: Al revés, arroje. Dar vueltas por el suelo. 11: Dícese de las enfermedades habituales en un país región o comarca (Pl. y masculino).

**VERTICALES.**—1: Ciudad de Inglaterra. 2: Nota musical. Contingencia o azar a que se fija

el resultado de alguna empresa. Nombre de consonante. 3: Del verbo ir. Hoyo en la tierra o escondite del ramaje, donde se ocultan los cazadores. Consonante repetida. 4: Conjunción copulativa. Sujeta con ligaduras. Al revés, entrega. 5: Adverbio de lugar. Alhague a una persona con elogios inmerecidos. 6: Al revés, animal salvaje parecido al bisonte. Prefijo que significa «nueva». 7: Advertir. Prefijo que significa tres o tres veces. 8: Que actúa rápida y violentamente. Antigua lengua de Provenza. 9: Vocales. Al revés, intervenga, se interponga entre dos personas que riñen. Nota musical. 10: Exclamación que indica repugnancia. Letras de «sebo». Carta de la baraja. 11: Convenir, acordar.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Finlan-  
dia. 2: Nade. 3: Jota. 4: Var. Orase. 5: Clo. Surti. 6: abla. 7: Sultan. Cebu. 8: Trade. 9: nat. 10: ec-  
nat. Rodar. 1: Endémicos.  
**VERTICALES.**—1: Newcastle.  
2: Fa. Albur. Ce. 3: Id. Tollo.  
NN. 4: Ni. Ata. ad. 5: Lejos.  
Adule. 6: orU. Nea. 7: Notar.  
Tr. 8: Drástico. Oc. 9: IA.  
eldem. Do. 10: Aj. Ebo. As. 11: Estipular.

JUEVES 16 DE AGOSTO

Van 228 días de 1979; faltan 137.

Sol: De 6,25 a 20,11.

Santoral: Santos Esteban, Ambrosio, Basilia y Cosme.

Pensamiento: "El mal tiempo lo vemos de rostro, y el bien de espaldas. Los males vienen, y los bienes van".

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 213.

## Farmacias de guardia

PARA HOY

Fuente de San Lorenzo, 5

## Teléfonos

Policía ... ..	425161
Guardia Civil ... ..	421100
Bomberos ... ..	422222
Telegramas ... ..	222000
Urgencia S. O. E. ...	413499
Cruz Roja ... ..	411430

(Ambulancias)

PARA HOY

Primera cadena

15,35, Vivir cada día.  
16,00, Largometraje especial.  
17,50, Festival Folklórico de los Pirineos (II).  
18,50, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,30, Cine español.  
21,00, Telediario.  
21,35, Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE.  
22,30, Grandes relatos.  
23,30, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.

20,01, Redacción de noche.  
20,30, Polideportivo.  
21,00, Pop-grama.  
21,45, Imágenes.  
22,30, Tribuna de la historia.  
23,25, Buenas noches.  
Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,01, Avance informativo.  
14,05, Programa regional simul-táneo.  
14,30, Gente hoy.  
15,00, Telediario.  
15,30, Café de redacción.  
16,00, Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Así es Hollywood.  
20,30, Canciones de una vida.  
21,00, Telediario.  
21,30, El señor Villanueva y su gente.  
22,00, Sombras de ayer.  
22,30, Grandes relatos.  
23,30, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

19,45, Carta de ajuste.  
20,00, Presentación y avances.  
20,01, Redacción de noche.  
20,30, Polideportivo.  
21,00, Encuentros con las letras.  
22,00, Horizontes.  
23,00, Tribuna de la cultura.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS DIEZ PALABRAS, 80,00 pta. Cada palabra más, 2,00 pta.

### ALQUILERES

ALQUILO habitación para señoras. Teléfono 421274.

ALQUILO pisito amueblado y plaza garaje. San Millán, 9, 2.º izquierda.

SE precisa piso sin muebles en alquiler. Hotel Acueducto-habitación 302. Teléfono 424800.

ALQUILO piso amueblado en Madrid (Aluche), para 3 o 4 estudiantes. Demetrio Sáinz, Teléfono 41, Sangarcía.

ALQUILO habitación para compartir con estudiantes en Madrid. Teléfono 413527, de 2 a 4 tarde.

### AUTOMOVILES

SE vende R-12. Telf. 429714.

VENDO Seat 1430 equipado con butano. Teléfono 420448.

PARTICULAR, vendo 850 Coupe, toda prueba. Telf. 411889.

VENDO coche 850 especial a toda prueba. Teléfono 428876.

CITROEN C-8, 33.000 kilómetros, vendo. Teléfono 413345.

DODGE 3.700 lujo. Aire, Cubiertas especiales. 250.000 pesetas. También cambio por inferior, Verlo garaje Galván.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

LLANCASA. Pisos céntricos a estrenar, todo exterior, entrega inmediata. Facilidades.

LLANCASA. Pisos. Conde Sepúlveda, Fernández Ladreda, La Albuera, Santa Columba, Ezequiel González, Taray, San Lorenzo, llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, varias dimensiones.

LLANCASA. Chalets en distintas urbanizaciones, calefacción, jardín y piscina. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

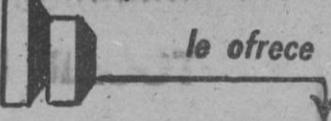
LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Parcelas Parque Robledo, Madrona, La Losa, carreteras San Rafael, Torrecaballeros, etc.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

MIGUEL TOVAR



TOVAR. Pisos calle la Plata 2/3 dormitorios, servicentrales. Amplias facilidades.

TOVAR. Apartamentos 2 dormitorios frente estación. Amplias terrazas. Garaje. Servicentrales.

TOVAR. Pisos José Zorrilla; 4 dormitorios. Servicentrales. Trastero. Facilidades.

TOVAR. Pisos residenciales Montelaviña. Vistas panorámicas. Magnífica construcción. Garajes. Facilidades.

TOVAR. En Madrona pisos desde 1.500.000 pesetas; 3 dormitorios. Facilidades.

TOVAR. Parcelas en Parque Robledo, La Losa, Torrecaballeros- Madrona, Urbanizadas.

TOVAR. Importante local junto Fernández Ladreda, propio banco o negocio primera línea. Buen precio. Facilidades.

TOVAR. Traspaso tienda ultramarinos. Plaza de los Huertos. Totalmente instalado.

TOVAR. Traspaso almacén de pañerías. Calle Juan Bravo, 5.

TOVAR. Traspaso Restaurante típico El Abuelo, perfectamente instalado.

TOVAR. Compra-Venta de pisos, solares, locales, fincas, chalets, naves, apartamentos.

TOVAR. Piso frente estación. Cuatro dormitorios servicentrales, garaje. Facilidades.

TOVAR. Piso junto plaza Mayor. Tres dormitorios. A estrenar. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Venga a comprobarlo. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

### hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas, EuroLenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

INGLES por nativo, clases reducidas. Clases especiales para niños. Conde Sepúlveda, 28. 427537.

JOVENES ambos sexos con COU. Oposición Cuerpo Superior de Policía 1.000 plazas, 71.636 pesetas mensuales. Instancias hasta finales agosto. Prepara: Academia Nóbél. Independencia, 9. Teléfono 426915.

### TRABAJO

SE necesita empleada de hogar preferible fija. Travesía de Castillejos, 4, 3.º F. Telf. 422290.

### AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogares, cuyo requisito no es indispensable.

SE necesita muchacha bien recibida, sabiendo cocina o matrimonio sin hijos para Madrid. Avenida Padre Cjaret, 16, señores de Ricote Grande.

SE precisa camareno de 1 a 5 de la tarde. Razón: Oficina de Empleo. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Ref. 11.875.

### TRASPASOS

SE traspasa Restaurante Galicia. Teléfono 412549.

### VIARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

SERVICIO grúa 6 toneladas. Talleres Berma, c/Cuélter s/a. Teléfono 415498.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16. Teléfono 425901.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 804563 Tajavera y 429070 Segovia.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontráis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando. También tenemos en Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos. Abierto incluso sábados por la tarde.

PISTAS de tenis, piscinas. Teléfono 422097.

PISO en Madrid (San José de Valderas), tres dormitorios, junto al metro. Teléfono 422092.

VENDESE estructuras metálicas, tres naves 1.750 metros cuadrados total. Urgente 429520.

VENDO 2 pisos modernos 100 metros cuadrados cada uno, unidos o separados. Razón: 427200.

VENDO piso exterior Fernández Ladreda, 25. Razón: portería.

VENDO piso, facilidades. Teléfono 426614.

VENDEMOS remolques usados en buenas condiciones. Mote. Auto. Ezequiel González, 1. Teléfono 413580.

EN Alicante vendo o cambio finca por haber trasladado el negocio a Valencia. A 200 metros de un colegio, frente a un campo polideportivo. Compuesta de un chalet para 16 camas, dos más con sus correspondientes garajes, una casita para almacén, completamente amueblados. Huerta inmejorable, naranjos, almendros, olivos, granados. Todo vallado. Superficie total unos doce mil metros cuadrados. A 2.000 pesetas m.². Todo incluido. Por parcelas, previo a convenir. Teléfono de la misma finca 231104. En Valencia 1201963 y 3751409.

## Gómez Llorente, Bustelo y Castellano, recriminados por la Gestora del PSOE

Madrid, 15.—Luis Gómez Llorente, Francisco Bustelo y Pablo Castellano, representantes del denominado "sector crítico del PSOE", han sido recriminados por la comisión gestora a causa de sus declaraciones y amenazados con ser llevados a la comisión de conflictos, como cabeza de una tendencia, según fuentes del citado sector. Por otra parte, en torno a las declaraciones de Felipe González, Pablo Castellano ha manifestado a Efe lo siguiente: "Pese a toda la polémica, a nadie se le ocurrirá ahora deformar los hechos, que tienen una película muy sencilla: el desencadenante de todo este proceso de discusión interna del PSOE ha sido Felipe González con unas declaraciones, primero en Barcelona y después en Asturias, y con una toma de posición categóricamente antimarxista en el último congreso del partido".—Efe.

## NOTAS BREVES

Centenares de truchas han aparecido muertas en el río Orbigo, en el gran coto de ICONA, en Santa María del Rey (León), debido a la contaminación de sus aguas.

Israel no organizará en Jerusalén, en 1980, el próximo concurso de «Eurovisión» por falta de medios presupuestarios, decidió anoche el consejo director de la Radio-Televisión israelí.

El presidente de Paraguay, Alfredo Stroessner, cum-

ple hoy veinticinco años de Gobierno constitucional dentro de un período que finalizará en el año 1983, tras su reelección el pasado año.

Dos personas han aparecido carbonizadas, a primeras horas de esta mañana, en el incendio forestal que se produjo ayer en el término municipal de Fernán Caballero, y que ha sido dominado esta madrugada. Pertenecían a los servicios de ICONA.

## EL TIEMPO

Madrid 15.—El tiempo será mañana nuboso en Galicia y Cantábrico, con algunas lluvias aisladas, según anticipa hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad será variable en el Duero y Sistema Central, con riesgo de tormentas. En el Ebro y Canarias el cielo estará parcialmente nuboso, y despejado en las demás regiones de España.

También está previsto un ligero descenso de las temperaturas en Galicia y Cantábrico.—Efe.

## Las F. O. P. no estarán presentes durante las fiestas de Bilbao

Bilbao, 15.—Las F. O. P. no estarán presentes en el casco viejo de Bilbao —recinto de las fiestas—, durante la semana grande, según comunicó el gobernador civil a los representantes de la comisión de fiestas.

El mantenimiento del orden correrá a cargo de la Policía Municipal y el servicio de orden de la propia comisión.

El acuerdo incluye también, según un portavoz de la comisión, que sólo en el caso de que lo pida la Policía Municipal, por no poder tener capacidad de acción, intervendrán las F. O. P. durante las fiestas.

El servicio de orden de la comisión estará integrado por unas cien personas, que podrán ser aumentadas según las necesidades de cada momento, ya que las 41 comparsas inscritas tienen un total de 8.000 socios.

## EE. UU.

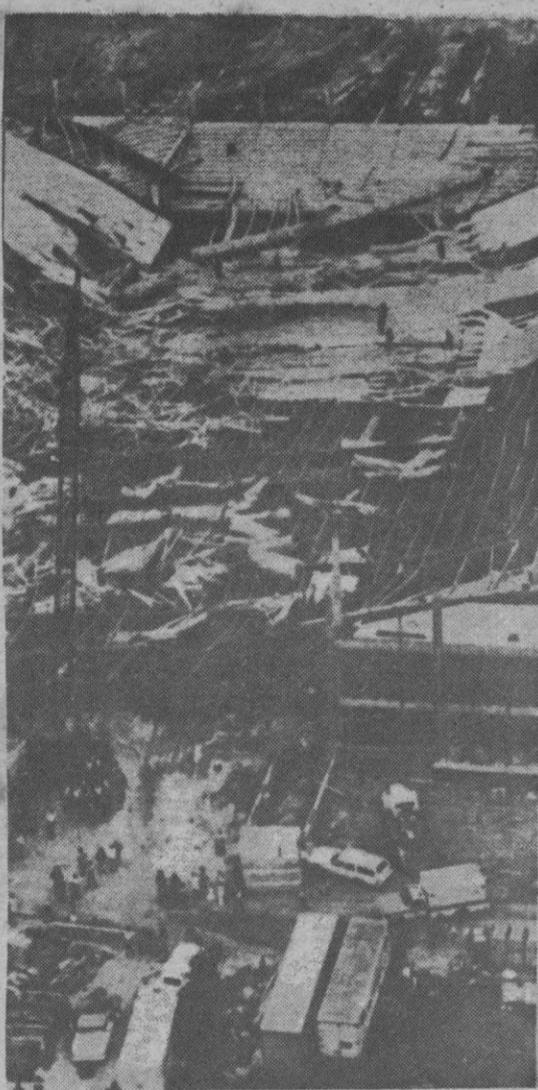
## Detienen a un preso fugado hace 38 años

Atlanta (Georgia, EE. UU.), 15.— Un preso que se fugó de la prisión hace 38 años y que durante todo este tiempo consiguió eludir a la justicia, fue detenido ayer por la policía de esta capital.

Marion Moore, jefe de la brigada policial de vigilancia en el "metro" declaró que el preso, Alva Turner, de 74 años de edad, fue localizado el lunes en Atlanta, cuando intentaba recoger su licencia de armas renovada hace ocho años.

La policía se presentó en su domicilio, ante el cual montó guardia hasta que Turner regresó por la noche, momento en que fue detenido bajo el cargo de fuga de la prisión de Reidsville en 1941.

Turner, convicto en 1939 de asesinato premeditado, fue sentenciado a 40 años de cárcel.—Efe.



Ocho obreros han resultado muertos y unos doce más heridos, al derrumbarse la techumbre del estadio Horizon de Rosemont, en Illinois (Estados Unidos). El suceso se produjo poco después de que un avión, procedente del cercano aeropuerto O'Hare de Chicago, sobrevolara una zona cercana al estadio, en el que trabajaban unos cien obreros en ese momento. Coches de bomberos y ambulancias se concentraron en el lugar inmediatamente para rescatar a los trabajadores que quedaron atrapados entre los escombros.

## Un minuto de poesía

### TOCAR LAS NUBES

Hoy me ha dicho mi nieto de cuatro años:  
"Voy a ir a la Sierra  
para tocar las nubes con las manos".

Mi nieto es una ardilla, un cervatillo  
corriendo siempre, cual centella, rápido.

Fantasea riente en su inocencia  
como un fresco regato  
que va sembrando flores y alegría  
en este viejo corazón ajado.

Ha tocado las nubes en la sierra  
mi nieto ilusionado.

Hoy te guía el lucero de la aurora,  
tu ángel, tu buen hado  
que te ha dado a beber nubes y estrellas  
de tu risa en el vaso.

¡Ojalá que la copa de la vida  
que rebosa amargura en el ocaso  
te dé a beber la estrella diamantina  
más recia que la muerte, y que te alumbre  
más allá de las nubes que has tocado,  
más allá de los astros y del tiempo,  
más allá del espacio...

Mariano Páez Casado